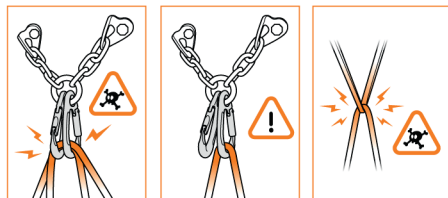
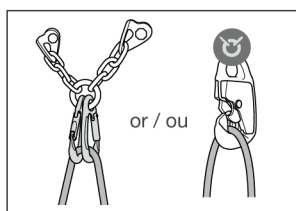
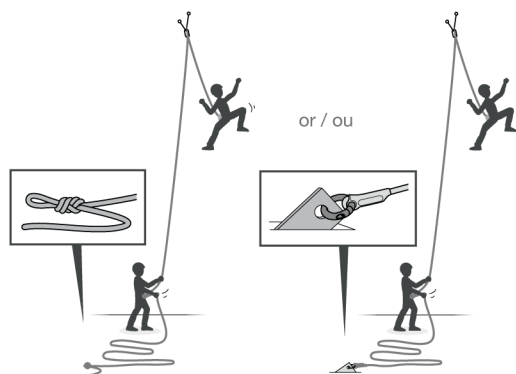


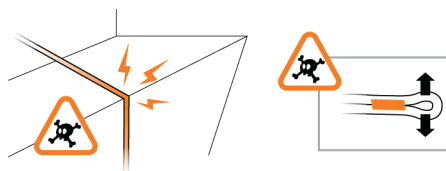
6. Precautions for use Précautions d'usage

a. Top rope Moulinette



b. Environment Environnement

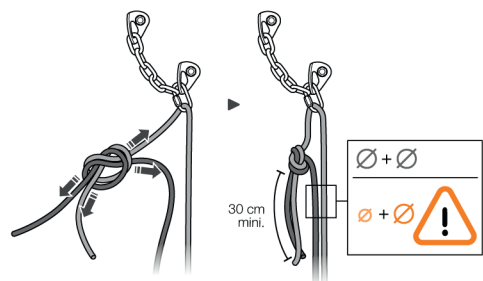
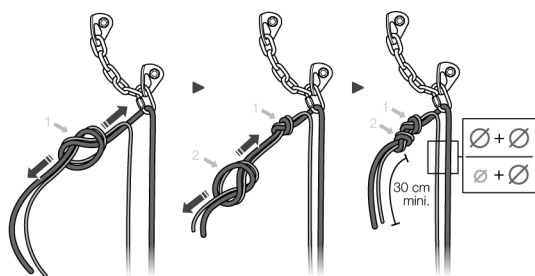
Sharp edges / Friction
Arêtes tranchantes / Frottements



Performance / Performances

Standard / Norme	TOP 9.8 CUSTOM EN 1891 -Type A
Diameter (mm) / Diamètre (mm)	9,8
Sheath slippage (%) / Glissement de la gaine (%)	-0,1
Elongation (%) / Allongement (%)	3,5
Mass of the sheath (%) / Masse de la gaine extérieure (%)	41
Mass of the core (%) / Masse de l'âme (%)	59
Mass per unit length (g/m) / Masse par unité de longueur	63
Shrinkage (%) / Rétraction (%)	3,8
Static strength without knots (kN) / Résistance statique sans extrémité (kN)	> 22
Static strength with figure 8 knots at the ends (kN) / Résistance statique avec noeuds de huit aux extrémités (kN)	> 15
Standard / Norme	EN 1891 -Type B
Static strength with sewn termination (kN) / Résistance statique avec terminaison cousue (kN)	> 12

Rappelling / Rappel



7. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / N° de série
00 XXX XX XXXX + 10 years
ans

B. Markings Marquage



C. Acceptable T° T° tolérées

+ 50°C / + 122°F
- 30°C / - 22°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning / Nettoyage



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport Stockage - transport



H. FAQ - Contact Questions - Contact



petzl.com

EN

These Instructions for Use (text and diagrams) explain the only correct uses of this product. The warnings provide information on common misuses of this product, but it is impossible to imagine or describe all possible misuses. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Failure to follow these Instructions for Use exactly may result in serious injury or death. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these Instructions for Use.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.
Low stretch kernmantle rope for top-rope climbing only.
EN 1891 type A white rope without sewn terminations. If a sewn termination is present, the rope conforms to EN 1891 type B.
Low-stretch ropes are not designed for lead climbing. For lead climbing, use an EN 892 dynamic rope.
This product must not be pushed beyond its limits. This product must not be used for any purpose other than those described in Petzl instructions.

Responsibility

WARNING!
Activities for which this product is intended are inherently dangerous and may lead to serious injury or death from falls, falling objects, or environmental hazards.
You are responsible for your own actions, decisions and safety.

- Before using this product, you must:
- Read and understand all Instructions for Use for this product, and for any equipment used with it.
 - Get specific training in the use of this product and associated equipment and in managing the risks of the intended activities.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.

Failure to follow all instructions and warnings may result in serious injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.
You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Sheath, (2) Core, (3) Free end, (4) Sewn termination with plastic sleeve, (5) Sewn termination with STUART, (6) Rope-end marking.
Principal materials: nylon.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.
Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Visually check the condition of the sheath along the entire length of the rope. Make sure there are no cuts, burns, frayed or broken strands, fuzzy areas, or signs of chemicals, for example. Carry out a tactile inspection of the core along the entire length of the rope, as indicated in the diagram. This allows you to detect areas where the core is damaged (e.g. hard spot, mushy area).
Check the safety stitching on the sewn termination. Check the condition of the threads (no cut or loose threads).

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.
Pay attention to sharp edges that can damage the rope.

4. Compatibility

This product is part of a safety system. Verify that this product is compatible with the other equipment used with it.
Equipment used with your rope must meet current standards in your country (e.g. EN 12275 or EN 362 carabiners).
This rope is compatible with EN 15151-1 and EN 15151-2 belay devices: see their Instructions for Use.
A new rope can be slippery; the effectiveness of belay/rappel devices may be reduced.
Familiarize yourself with the use of your new rope.
Check that there are no burrs or sharp edges on the carabiners or other devices that come into contact with your rope.

5. Tying in

Free end: tying in with a figure-eight knot.
Sewn termination: tying in with RING OPEN and two locking carabiners with CAPTIV. The tie-in carabiners are placed opposite and opposed. Make sure that connectors are always loaded on the major axis, with the gate closed and locked.
Always check your tie-in before starting to climb.

6. Usage precautions

a. Top rope

Make sure that the rope is long enough. Tie a knot in the end of the rope or attach the rope to the ground with the sewn termination. Be sure to keep the rope taut between the climber and the belayer.

b. Environment

Chemicals, heat, abrasion, ultraviolet light and sharp edges can damage your rope. Contact Petzl if you have any doubts.
Pay attention to sharp edges that can damage the rope.

c. Aging

A rope swells with use and can shrink in length by up to 15 %. Regularly check the length of your rope.

d. Ice and moisture

A wet or icy rope is less abrasion resistant. It is also harder to control in belay/rappel devices.

e. Cutting the rope

If a rope is cut into several lengths, mark the ends with the correct lengths and end-markings. The new lengths of rope must each be furnished with a copy of the Instructions for Use. When you cut your rope, there is a risk that the middle marking will no longer be correct.
Type A ropes are better suited than type B ropes for use in rope access and work positioning.

If type B ropes are used, users should be aware that the performance level will be lower than that of type A ropes, and that greater care must be taken to protect against abrasion, cutting, normal wear and tear, for example. During use, it is important to pay close attention to reducing the potential for falls.

7. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.
- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in the event of difficulties encountered while using this equipment.
- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and meet EN 795 requirements (12 kN minimum strength).
- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.
- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.
- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.
- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.
- Ensure that your products do not rub against abrasive surfaces or sharp edges.
- Users must be medically fit for activities at height. WARNING! Inert suspension in a harness can result in serious injury or death.
- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.
- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.
- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment

An exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on, for example, the type and intensity of use, the environment of use: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals).
A product must be retired when:
- It has exceeded its lifespan.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment). Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifespan: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures. Wet conditions (e.g. rain, sea spray, condensation) combined with cold weather (below 0° C) may affect the proper functioning of your product. - D. Usage

precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport. Failure to properly store the product can cause premature aging. - H. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Diameter, length of rope - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Rope type - m. Material - n. Date of manufacture (month/year) - o. Model identification - p. Manufacturer name - q. Do not lead climb

Specifications

- Standard
- Diameter (mm)
- Stretch slippage (%)
- Elongation (%)
- Mass of the sheath (%)
- Mass per unit length (g/m)
- Shrinkage (%)
- Static strength without terminations (kN)
- 8 bis. Static strength with figure-eight knots at the ends (kN)

FR

Cette notice (texte et dessins) explique les seuls usages corrects de ce produit.
Les alertes vous informent des mauvais usages les plus fréquents liés à l'utilisation de votre produit, mais il est impossible d'imaginer et de décrire l'ensemble des mauvais usages. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.
Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Si vous ne suivez pas précisément cette notice technique, vous vous exposez à un risque de blessures graves à mortelles. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.
Corde semi-statique pour l'escalade en moutinette uniquement.
Corde semi-statique EN 1891 type A sans terminaison cousue. Si présence d'une terminaison cousue, la corde devient conforme au type B de l'EN 1891.
Les cordes semi-statiques ne sont pas conçues pour l'assurage en escalade en tête. Dans ce cas, utilisez une corde dynamique EN 892.
Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites. Ce produit ne doit pas être utilisé dans toute autre situation que celles décrites dans les instructions Petzl.

Responsabilité

ATTENTION !

Les activités pour lesquelles ce produit est prévu sont par nature dangereuses et présentent un risque de blessures graves à mortelles par chute de la personne, chute d'objets ou liées à d'autres dangers objectifs de l'environnement.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

- Avant d'utiliser ce produit, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation du produit et des équipements liés.
 - Vous former spécifiquement à l'utilisation de ce produit et des équipements liés, ainsi qu'à la gestion des risques inhérents aux activités pour lesquelles le produit est prévu.
 - Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
 - Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect de l'ensemble des instructions et des avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Gaine, (2) Âme, (3) Extrémité libre, (4) Terminaison cousue avec manchon en plastique, (5) Terminaison cousue avec STUART, (6) Marquage de bout de corde.
Matériaux principaux : polyamide.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.
Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). L'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez visuellement l'état de la gaine sur toute la longueur de la corde. Assurez-vous qu'elle ne présente pas d'entailles, brûlures, fils effilochés ou cassés, zones pelucheuses ou traces de produits chimiques, par exemple.
Effectuez un contrôle tactile de l'âme, sur toute la longueur de corde, comme indiqué sur le dessin. Cela vous permet de déceler les zones où l'âme est endommagée (par exemple, point dur, chaussette).

Vérifiez les coutures de sécurité de la terminaison cousue. Vérifiez l'état des fils (absence de fils coupés ou distendus).

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.
Soyez attentifs aux arêtes tranchantes qui risquent d'endommager la corde.

4. Compatibilité

Ce produit est un élément d'un système de sécurité. Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres équipements associés à votre usage.
Les éléments utilisés avec votre corde doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (mousquetons EN 12275 ou EN 362 par exemple).
Cet corde est compatible avec les appareils d'assurage EN 15151-1 et EN 15151-2 : consultez leurs notices techniques.
Une corde neuve peut être glissante, l'efficacité des appareils de freinage et d'assurage peut être réduite. Familiarisez-vous à l'utilisation de votre nouvelle corde.
Contrôlez l'absence de bavure ou d'arête tranchante sur les mousquetons ou autres appareils en contact avec votre corde.

5. Encordement

Extrémité libre : encordement avec un nœud en huit.
Terminaison cousue : encordement via RING OPEN et deux mousquetons à verrouillage avec CAPTIV. Les mousquetons d'encordement sont placés tête-bêche. Veillez à ce que les connecteurs travaillent toujours dans le grand axe, doit fermé et verrouillé.
Vérifiez systématiquement votre encordement avant de commencer à grimper.

6. Précautions d'usage

a. Moulinette

Veillez à ce que la longueur de corde soit suffisante. Réalisez un nœud en bout de corde ou attachez la corde au sol avec la terminaison cousue. Veillez à garder la corde tendue entre le grimpeur et l'assureur.

b. Environnement

Les produits chimiques, la chaleur, l'abrasion, les rayonnements ultra-violets, les arêtes tranchantes peuvent endommager votre corde. Contactez Petzl en cas de doute.
Soyez attentifs aux arêtes tranchantes qui risquent d'endommager la corde.

c. Vieillessement

À l'usage, une corde grossit et peut perdre jusqu'à 15 % de sa longueur. Contrôlez régulièrement la longueur de votre corde.

d. Gel et humidité

Sous l'effet de l'humidité ou du gel, une corde est plus sensible à l'abrasion. Elle est aussi plus difficile à contrôler dans les appareils de freinage et d'assurage.

e. Découpe de la corde

Si une corde est coupée en plusieurs longueurs, reportez les marquages et les longueurs à chaque extrémité. Les nouvelles longueurs de corde doivent être fournies avec une copie de la notice technique. Lorsque vous coupez votre corde, le marquage du milieu risque de ne plus être correct.
Les cordes de type A sont plus adaptées que les cordes de type B pour être utilisées pour les accès par corde ou le maintien au poste de travail.

Si les cordes de type B sont choisies, il convient que les utilisateurs aient conscience que le niveau de performance sera inférieur à celui des cordes de type A, qu'un plus grand soin devra être apporté à la protection contre

les effets, par exemple, de l'abrasion, des coupures, de l'usure normale. Lors de l'utilisation, il convient d'apporter une grande attention à réduire les possibilités de chute.

7. Informations complémentaires

- Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.
- Réalisez un plan de secours et prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.
 - L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).
 - Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.
 - Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.
 - Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.
 - Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.
 - Veillez à ce que vos produits ne frottent pas des sur matériaux abrasifs ou pièces coupantes.
 - Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION ! Être stupide et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.
 - Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.
 - Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.
 - Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut

Un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (par exemple, type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques).
Un produit doit être rebuté quand :
- Il a dépassé sa durée de vie.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage datamatrix - d. Diamètre, longueur de corde - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Type de cordes - m. Matériau - n. Date de fabrication (mois/année) - o. Identification du modèle - p. Norm du fabricant - q. Ne pas grimper en tête

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées. Les conditions humides (par exemple, pluie, embruns, condensation) associées au froid (inférieur à 0° C) peuvent nuire au bon fonctionnement de votre produit. - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport. Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner un vieillissement prématuré de votre produit. - H. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

- a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type
- b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Diamètre, longueur de corde - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Type de cordes - m. Matériau - n. Date de fabrication (mois/année) - o. Identification du modèle - p. Norm du fabricant - q. Ne pas grimper en tête

Performances

- Norme
- Diamètre (mm)
- Gissement de la gaine (%)
- Allongement (%)
- Masse de la gaine extérieure (%)
- Masse par unité de longueur (g/m)
- Rétraction (%)
8. Résistance statique sans extrémité (kN)
- 8 bis. Résistance statique avec nœud de huit aux extrémités (kN)

DE

Diese Gebrauchsanleitung (Text und Abbildungen) beschreibt die einzigen sachgemäßen Verwendungen dieses Produkts.

Die Warnhinweise informieren Sie über die häufigsten unsachgemäßen Verwendungen im Zusammenhang mit der Nutzung Ihres Produkts. Es ist jedoch unmöglich, alle unsachgemäßen Verwendungen darzulegen und zu schildern. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Wenn Sie sich nicht genau an diese Gebrauchsanleitung halten, setzen Sie sich dem Risiko schwerer bis tödlicher Verletzungen aus. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.

Ausschließlich zum Toprope-Klettern bestimmtes halbstatisches Seil.

Halbstatisches Seil nach EN 1891 Typ A ohne vernähte Seilendverbindung. Mit vernähter Seilendverbindung entspricht das Seil der Norm EN 1891 Typ B.

Halbstatische Seile sind nicht zum Sichern im Vorstieg geeignet. Verwenden Sie in diesem Fall ein dynamisches Seil EN 892.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Dieses Produkt darf ausschließlich zu den Zwecken verwendet werden, die in der Gebrauchsanweisung von Petzl beschrieben werden.

Haftung

ACHTUNG!

Die Aktivitäten, für die dieses Produkt vorgesehen ist, sind naturgemäß gefährlich und bergen das Risiko schwerer bis tödlicher Verletzungen durch Absturz der anwendenden Person, herabfallende Gegenstände oder im Zusammenhang mit anderen objektiven Gefahren (Naturereignisse).

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Alle Gebrauchsanleitungen sowohl dieses Produkts als auch die zusammen damit verwendeten Ausrüstungsgegenstände vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht ausgebildet sein; zur richtigen Benutzung dieses Produkts und der zusammen damit verwendeten Ausrüstungsgegenstände sowie im Umgang mit den Risiken, die mit den Aktivitäten, für die das Produkt vorgesehen ist, einhergehen.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Alle Gebrauchshinweise und Warnungen müssen beachtet werden; die Nichtbeachtung führt auch nur eines Hinweises oder einer Warnung kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Mantel, (2) Kern, (3) Freies Seilende, (4) Vernähte Endverbindung mit Kunststoff-Schutzhülle, (5) Vernähte Endverbindung mit STUART, (6) Seilendmarkierung.

Hauptmaterialien: Polyamid.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Abhängig von der Gebrauchsitensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden.

Überprüfen Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift der prüfenden Person.

Vor jedem Einsatz

Führen Sie eine Schürprüfung des Mantels über die gesamte Seillänge durch. Vergewissern Sie sich, dass der Mantel keine Einschnitte, Brandstellen, ausgefranste oder beschädigte Fäden, aufgeraute Stellen oder Spuren von Chemikalien o. ä. aufweist.

Tasten Sie den Seilkern wie in der Abbildung gezeigt über die gesamte Länge des Seils ab. Auf diese Weise können Sie feststellen, ob der Kern beschädigt ist (z. B. harte Stellen oder schwammige Bereiche).

Überprüfen Sie die Sicherheitsrinne der vernähten Seilendverbindung. Überprüfen Sie den Zustand der Fäden (keine durchtrennten oder losen Fäden).

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind. Achten Sie auf scharfe Kanten, da diese das Seil beschädigen können.

8. Kompatibilität

Dieses Produkt ist Teil eines Sicherheitssystems. Überprüfen Sie die Kompatibilität des Produkts mit den anderen Ausrüstungsgegenständen, die Sie mit diesem Produkt verwenden.

Die mit Ihrem Seil verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. Karabiner EN 12275 oder EN 362).

Das Seil ist mit nach EN 15151-1 und EN 15151-2 zertifizierten Sicherungsgeräten kompatibel: Lesen Sie die Gebrauchsanweisungen der Geräte.

Neuere Seile sind möglicherweise glatter. Die Effizienz der Brems- und Sicherungsgeräte kann durch neue Seile reduziert werden. Machen Sie sich mit dem Umgang Ihres neuen Seils vertraut.

Stellen Sie sicher, dass die mit Ihrem Seil in Berührung kommenden Karabiner und anderen Geräte keine Grate oder scharfen Kanten aufweisen.

5. Anseilen

Freies Seilende: Anseilen mit einem Achterknoten.

Vernähte Endverbindung: Anseilen mit einem RING OPEN und zwei Verschlusskarabinern mit CAPTIV. Die Anseilkarabiner werden entgegengesetzt positioniert. Achten Sie darauf, dass die Verbindungselemente immer in der Längsachse und bei geschlossenem und verriegeltem Schnapper belastet werden.

Überprüfen Sie vor dem Klettern immer, ob sie korrekt angeseilt sind.

6. Vorsichtsmaßnahmen

a. Toprope

Vergewissern Sie sich, dass die Seillänge ausreicht. Machen Sie am Seilende einen Knoten oder fixieren Sie das Seil mit der vernähten Seilendverbindung am Boden. Achten Sie darauf, dass das Seil zwischen dem Klettern und dem Sicheren straff ist.

b. Umgebungsbedingungen

Chemische Produkte, Hitze, Abrieb, UV-Strahlen und scharfe Kanten können das Seil beschädigen. Sollten irgendwelche Zweifel bestehen, wenden Sie sich an Petzl.

Achten Sie auf scharfe Kanten, da diese das Seil beschädigen können.

c. Alterung

Ein benutztes Seil wird mit der Zeit dicker und kann bis zu 15 % seiner Länge verlieren. Kontrollieren Sie die Länge Ihres Seils in regelmäßigen Abständen.

d. Frost und Feuchtigkeit

Ein feuchtes oder vereistes Seil ist empfindlicher gegen Abrieb. Außerdem ist es in Brems- und Sicherungsgeräten schwieriger zu kontrollieren.

e. Schneiden des Seils

Wenn ein Seil in mehrere Stücke geteilt wird, muss jedes Seilende die Markierung und Längenangabe tragen. Den neuen Seilstücken muss eine Kopie der Bedienungsanleitung beigelegt werden. Wenn Sie Ihr Seil zerlegen, befindet sich die Mittemarkierung wahrscheinlich nicht mehr an der richtigen Stelle.

Für den seilunterstützten Zugang oder für die Arbeitsplatzpositionierung sind Seile des Typs A besser geeignet als Seile des Typs B.

Bei Verwendung von Seilen des Typs B muss sich die anwendende Person darüber bewusst sein, dass diese Seile eine geringere Festigkeit besitzen als Seile des Typs A. Sie sind weniger resistent, z. B. gegen Abrieb, Einschnitte, normale Abnutzung. Es ist darauf zu achten, die Möglichkeit eines Sturzes bei der Verwendung von Seilen des Typs B zu reduzieren.

7. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

- Die anwendende Person muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten einplanen.
- Der Anschlagpunkt des Systems sollte oberhalb der Position der anwendenden Person errichtet werden und den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen.
- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter der anwendenden Person vorhanden ist, sodass sie im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.
- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.
- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.
- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.
- Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.
- Anwenderinnen und Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein. ACHTUNG! Das regungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren

Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängetrauma).

- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.
- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Anwendern und Anwenderinnen dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

Aussonern von Ausrüstung

Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (z. B. Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien). In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Seine Lebensdauer wurde überschritten.
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unleserlich).
- Das Produkt ist veraltet (z. B. Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen).
- Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Lebensdauer: 10 Jahre – B. Markierung – C. Temperaturbeständigkeit.

Feuchte Umgebungen – D. Regen, Gisch, Kondenswasser) in Kombination mit Kälte (unter 0 °C) können die Funktionsfähigkeit Ihres Produkts beeinträchtigen. – D. Vorsichtsmaßnahmen – E. Reinigung/Desinfektion

F. Trocknung – G. Lagerung/Transport. Die Nichtenthaltung der Lagerbedingungen kann zu einer vorzeitigen Alterung Ihres Produkts führen.

– I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Ausgewiesene Stelle für die EU-Baumusterprüfung – b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA – c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix – d. Durchmesser, Seillänge – e. Individuelle Nummer – f. Herstellungsjahr – g. Herstellungsmonat – h. Nummer der Fertigungsreihe – i. Individuelle Produktnummer – j. Normen – k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch – l. Seiltyp – m. Material – n. Herstellungsdatum (Monat/Jahr) – o. Modell-Kennzeichnung – p. Name des Herstellers – q. Nicht zum Vorstiegsklettern geeignet

Leistungsmerkmale

1. Norm
2. Durchmesser (mm)
3. Mantelverschiebung (%)
4. Dehnung (%)
5. Mantelanteil (%)
6. Gewicht pro Längeneinheit (g/m)
7. Schumpfung (%)
8. Statische Festigkeit ohne Endverbindung (kN)
8 bis. Statische Festigkeit mit Achterknoten an den Enden (kN)



IT

Questa nota informativa (testo e disegni) spiega gli unici utilizzi corretti di questo prodotto. Gli avvisi danno informazioni sugli utilizzi errati più frequenti del vostro prodotto, ma è impossibile immaginarli e descriverli tutti. Prendere visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Un siete responsabili di tutte le conseguenze di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. Se non si segue con precisione questa nota informativa, si corre il rischio di lesioni gravi o mortali. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.

Corda semistatica esclusivamente per l'arrampicata con corda dall'alto.

Controllare e controllare tutti i componenti dell'utilizzo di questo prodotto e dei dispositivi collegati, nonché sulla gestione dei rischi inerenti alle attività a cui il prodotto è destinato.

- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.

- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di tutte le istruzioni e le avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto non deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Un siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Calza, (2) Anima, (3) Estremità libera, (4) Terminazione cucita con manicotto in plastica, (5) Terminazione cucita con STUART, (6) Marcatura di capocorda.

Materiali principali: poliammide.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). L'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI.

Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificare visivamente lo stato della calza su tutta la lunghezza della corda. Assicurarsi che non siano presenti incisioni, bruciature, sfilacciature o rotture di filo, zone abraso e tracce di prodotti chimici, per esempio.

Effettuare un controllo tattile dell'anima su tutta la lunghezza della corda, come indicato nel disegno. Questo vi permette di rilevare le zone in cui l'anima è danneggiata (per esempio zona dura, effetto cazzino).

Controllare le cuciture di sicurezza della terminazione cucita. Verificare lo stato dei fili (assenza di fili tagliati o allentati).

Durante l'utilizzo

E' importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

Fare attenzione alle parti taglienti che rischiano di danneggiare la corda.

4. Compatibilità

Questo prodotto fa parte di un sistema di sicurezza. Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri dispositivi associati per l'utilizzo.

Gli elementi utilizzati con la corda devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio moschettoni EN 12275 o EN 362).

Questa corda è compatibile con i dispositivi di assicurazione EN 15151-1 e EN 15151-2: consultare le note informative.

Una corda nuova può essere sconvolta, l'efficacia dei dispositivi di frenaggio e assicurazione può essere ridotta. Esercitarsi nell'utilizzo della corda nuova.

Verificare l'assenza di sbavature o parti taglienti sui moschettoni e sugli altri dispositivi a contatto con la corda.

5. Legatura

Estremità libera: legarsi con un nodo a otto.

Terminazione cucita: legatura mediante RING OPEN e due moschettoni con ghiera di bloccaggio con CAPTIV. I moschettoni di legatura sono posizionali invertiti. Verificare che i connettori lavorino sempre sull'asse maggiore, leva chiusa e bloccata.

Controllare sistematicamente la legatura prima di cominciare ad arrampicare.

6. Precauzioni d'uso

a. Corda dall'alto

Assicurarsi che la lunghezza della corda sia sufficiente. Realizzare un nodo all'estremità della corda o attaccare la corda al suolo con la terminazione cucita. Assicurarsi di tenere la corda tesa tra l'arrampicatore e l'assicuratore.

b. Ambiente

I prodotti chimici, il calore, l'abrasione, i raggi ultravioletti, le parti taglienti possono danneggiare la corda. In caso di dubbio contattare Petzl.

Fare attenzione alle parti taglienti che rischiano di danneggiare la corda.

c. Invecchiamento

Con l'uso una corda s'ingrossa, accorciandosi fino al 15 %. Controllare regolarmente la lunghezza della corda.

d. Gelo e umidità

Sotto l'effetto dell'umidità o del gelo, una corda è più sensibile all'abrasione. È anche più difficile da controllare nei dispositivi di frenaggio e assicurazione.

e. Taglio della corda

Se una corda viene tagliata in più pezzi, riportare le marcature e le lunghezze ad ogni estremità. Le nuove lunghezze di corda devono essere fornite con una copia della nota informativa.

Quando si taglia la corda, la marcatura della metà-corda rischia di non essere più corretta. Le corde di tipo A sono più adatte delle corde di tipo B per essere impiegate nei sistemi di accesso mediante corda o posizionamento sul posto di lavoro.

Se si scelgono le corde di tipo B, è opportuno che gli utilizzatori siano consapevoli che il livello di performance sarà inferiore a quello delle corde di tipo A, che si dovrà prestare maggiore attenzione alla protezione contro, per esempio, gli effetti dell'abrasione, dei tagli, della normale usura. Durante l'utilizzo, occorre prestare una grande attenzione per ridurre le possibilità di caduta.

7. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

- Gli utilizzatori devono avere l' idoneità sanitaria per le attività in quota. ATTENZIONE! La sospensione inerte nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.
- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.
- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.
- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione

Un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (per esempio, tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha superato la durata di vita prevista.
- Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile).
- Il suo utilizzo è obsoleto (per esempio, evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi). Distruggere i prodotti scartati per evitare un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata: 10 anni - B. Marcatura - C. Temperature tollerate. Le condizioni di umidità (ad esempio pioggia, spruzzi di acqua di mare, condensa) associate al freddo (al di sotto di 0° C) possono compromettere il corretto funzionamento del prodotto. - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia/disinfezione - F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto. Il mancato rispetto delle condizioni di stoccaggio può causare un invecchiamento precoce del prodotto. - H. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Organismo notificato che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: datamatrix - d. Diametro, lunghezza di corda - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente la nota informativa - l. Tipo di corde - m. Materiale - n. Data di fabbricazione (mese/anno) - o. Identificazione del modello - p. Nome del fabbricante - q. Non arrampicare da primo

Prestazioni

1. Nome
2. Diametro (mm)
3. Scorrimento della calza (%)
4. Allungamento (%)
5. Massa della calza esterna (g)
6. Massa per unità di lunghezza (g/m)
7. Accorciamento (%)
8. Resistenza statica senza estremità (kN)
8 bis. Resistenza statica con nodo a otto alle estremità (kN)

ES

Esta ficha técnica (texto y dibujos) explica las únicas utilizations correctas de este producto. Las advertencias le informan de las utilizations incorrectas más frecuentes relacionadas con la utilización de su producto, pero es imposible imaginar y describir todas las utilizations incorrectas. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Si no sigue exactamente esta ficha técnica, se expone a un riesgo de lesiones graves o mortales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura. Cuerda semiestática para escalada en polea únicamente. Cuerda semiestática EN 1891 tipo A sin terminal cosido. Si hay presencia de un terminal cosido, la cuerda pasa a ser conforme al tipo B de la EN 1891. Las cuerdas semiestáticas no están diseñadas para asegurar en escalada a un primero. En este caso, utilice una cuerda dinámica EN 892. Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites. Este producto no debe ser utilizado en ninguna otra situación que las descritas en las instrucciones de Petzl.

Responsabilidad

¡ATENCIÓN! Las actividades para las que este producto está previsto son por naturaleza peligrosas y presentan un riesgo de lesiones graves o mortales por caída de la persona, caída de objetos o relacionadas con otros peligros objetivos del entorno. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este producto, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización del producto y de los equipos relacionados.
- Formarse específicamente en el uso de este producto y de los equipos relacionados, así como la gestión de los riesgos inherentes a las actividades para las que el producto está previsto.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de todas las instrucciones y advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Funda, (2) Alma, (3) Punta libre, (4) Terminal cosido con funda plástica, (5) Terminal cosido con STUART, (6) Marcado para la punta de la cuerda. Materiales principales: poliamida.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo. Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad al menos cada 12 meses (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). La intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos op de Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Revise visualmente el estado de la funda en toda la longitud de la cuerda. Asegúrese de que no presenta ningún corte, quemadura, hilos deshilachados o rotos, zonas despeluchadas o rastros de productos químicos, por ejemplo. Realice una revisión táctil del alma, en toda la longitud de la cuerda, como se indica en el dibujo. Esto le permitirá detectar las zonas donde el alma está deteriorada (por ejemplo, punto duro, efecto calcetín). Compruebe las costuras de seguridad del terminal cosido. Compruebe el estado de los hilos (ausencia de hilos cortados o flojos).

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí. Preste atención a las aristas cortantes que podrían dañar la cuerda.

4. Compatibilidad

Este producto es un elemento de un sistema de seguridad. Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás equipos asociados a su utilización. Los elementos utilizados con la cuerda deben ser conformes con las normas en vigor en su país (por ejemplo, mosquetones EN 12275 o EN 362). Esta cuerda es compatible con los aparatos para asegurar EN 15151-1 y EN 15151-2: consulte sus fichas técnicas. Una cuerda nueva puede ser deslizante, la eficacia de los aparatos de frenado y de aseguramiento puede verse reducida. Familiarícese con la utilización de una nueva cuerda. Compruebe la ausencia de rebabas o aristas cortantes en los mosquetones u otros aparatos que estén en contacto con la cuerda.

5. Encordamiento

Punta libre: encordamiento con un nudo en ocho. Terminal cosido: encordamiento vía RING OPEN y dos mosquetones con bloqueo de seguridad con CAPTIV. Los mosquetones de encordamiento se colocan contrapeados. Asegúrese de que los conectores trabajen siempre según su eje mayor, con el gatillo cerrado y bloqueado. Compruebe sistemáticamente su encordamiento antes de empezar a escalar.

6. Precauciones de utilización

a. Escalada en polea

Asegúrese de que la longitud de la cuerda sea suficiente. Realice un nudo en la punta de la cuerda o fije la cuerda en el suelo con el terminal cosido. Procure mantener la cuerda tensada entre el escalador y el asegurador.

b. Entorno

Los productos químicos, el calor, la abrasión, los rayos ultravioleta y las aristas cortantes pueden dañar la cuerda. Contacte con Petzl en caso de duda. Preste atención a las aristas cortantes que podrían dañar la cuerda.

c. Envejecimiento

Con el uso, una cuerda aumenta de diámetro y puede perder hasta un 15 % de su longitud. Controle regularmente la longitud de la cuerda.

d. Hielo y humedad

Bajo los efectos de la humedad o del hielo, una cuerda es más sensible a la abrasión. También es más difícil de controlar en los aparatos de frenado y de aseguramiento.

e. Corte de la cuerda

Si corta una cuerda en varios tramos, traslade los marcados y las longitudes a cada punta. Los nuevos tramos de cuerdas deben ser etiquetados con una copia de la ficha técnica. Cuando corte la cuerda, el marcado de la mitad podría no ser correcto. Las cuerdas de tipo A son más idóneas que las cuerdas de tipo B para ser utilizadas en el acceso mediante cuerda o para la sujeción en el puesto de trabajo.

Si se eligen las cuerdas de tipo B, los usuarios deben ser conscientes de que el nivel de prestaciones será inferior al de las cuerdas de tipo A, que se deberá prestar un mayor cuidado en la protección contra los efectos, por ejemplo, de la abrasión, de los cortes, del desgaste normal. Durante la utilización, es conveniente prestar una mayor atención a reducir las posibilidades de caída.

7. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

- Realice un plan de rescate y prevea los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.
- El viaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).
- En un sistema anticaidas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.
- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.
- Un arnés anticaidas es el único dispositivo de prensión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaidas.
- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.
- Procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.
- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura.

¡ATENCIÓN! Estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.
- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.
- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

Dar de baja

Un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (por ejemplo, tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes

agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos). Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha superado su vida útil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).
- Su utilización es obsoleta (por ejemplo, evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos). Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas. Las condiciones húmedas (por ejemplo, lluvia, bruma, condensación) asociadas al frío (inferior a 0° C) pueden perjudicar el correcto funcionamiento de su producto. - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte. El no respeto de las condiciones de almacenamiento pueden provocar un envejecimiento prematuro del producto. - H. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizations para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado para el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Diámetro, longitud de cuerda - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Tipo de cuerdas - m. Material - n. Fecha de fabricación (mes/año) - o. Identificación del modelo - p. Nombre del fabricante - q. No escalar de primero

Prestaciones

1. Norma
2. Diámetro (mm)
3. Deslizamiento de la funda (%)
4. Alargamiento (%)
5. Masa de la funda exterior (%)
6. Masa por unidad de longitud (g/m)
7. Encogimiento (%)
8. Resistencia estática sin nudos (kN)
- 8 bis. Resistencia estática con nudo en ocho en los extremos (kN)

PT

Estas instrucciones (texto e desenhos) explicam a única utilização correcta deste produto. As alertas informam-nos das utilizações incorrectas mais frequentemente relacionadas com a utilização do seu produto, mas é impossível imaginar e descrever todas as utilizações incorrectas. Tome conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com. É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Se não seguir exactamente estas instruções, corre o risco de sofrer ferimentos graves ou morte. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura. Corda semi-estática somente para a escalada em top rope. Corda semi-estática EN 1891 tipo A sem extremidade cosida. Se houver presença de uma extremidade cosida, a corda fica conforme ao tipo B de EN 1891. As cordas semi-estáticas não foram concebidas para dar segurança em escalada à frente. Nesse caso utilize uma corda dinâmica EN 892. Este produto não deve ser solicitado para além dos seus limites. Este produto não deve ser utilizado em qualquer outra situação que não a descrita nas instruções da Petzl.

Responsabilidade

ATENÇÃO! As atividades a que este produto se destina são por natureza perigosas e apresentam um risco de ferimentos graves ou mortais devido à queda da pessoa, queda de objetos ou outros perigos objetivos do ambiente. Você é responsável pelos seus atos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este produto, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização do produto e dos equipamentos associados.
- Receber uma formação específica para a utilização deste produto e dos equipamentos associados, assim como sobre a gestão dos riscos inerentes às atividades a que o produto se destina.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito do conjunto destas instruções ou dos avisos pode ser a causa de ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado sem o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus atos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Capa, (2) Alma, (3) Extremidade livre, (4) Extremidade cosida com manga de plástico, (5) Extremidade cosida com STUART, (6) Marcação de ponta de corda. Materiais principais: poliamida.

3. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento. A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registe os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

Verifique visualmente o estado da capa em todo o comprimento da corda. Assegure-se que não apresenta entalhes, queimaduras, fios desfiados ou partidos, zonas felpudas ou vestígios de produtos químicos, por exemplo. Efectue um controlo táctil da alma, em todo o comprimento da corda, como indicado no desenho. Isto permite-lhe detectar as zonas onde a alma esteja danificada (por exemplo um ponto rígido, efeito meia). Verifique as costuras de segurança da extremidade cosida. Verifique o estado dos fios (ausência aos fios cortados ou distendidos).

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros. Esteja atento às arestas cortantes que podem danificar a corda.

4. Compatibilidade

Este produto é um elemento de um sistema de segurança. Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos associados à sua utilização. Os elementos utilizados com a sua corda devem estar conformes às normas em vigor no seu país (mosquetões EN 12275 ou EN 362 por exemplo). Esta corda é compatível com os aparelhos de segurança EN 15151-1 e EN 15151-2: consulte as suas instruções técnicas. Uma corda nova pode ser muito escorregadia: a eficácia dos aparelhos de travamento e de segurança pode ser reduzida. Familiarize-se com a utilização da sua corda nova. Controle a ausência de sujidade ou arestas cortantes nos mosquetões ou em outro aparelho em contacto com a sua corda.

5. Encordamento

Encordamento livre: encordamento com um nó de oito. Extremidade cosida: encordamento via RING OPEN e dois mosquetões de segurança com CAPTIV. Os mosquetões de encordamento são colocados de cabeça contra cabeça. Certifique-se que os conectores trabalhem sempre no eixo maior, com o gatilho fechado e travado. Verifique sistematicamente o seu encordamento antes de começar a escalar.

6. Precauções de utilização

a. Top rope

Certifique-se que o comprimento da corda seja suficiente. Faça um nó na ponta da corda ou prenda a corda ao solo com a extremidade cosida. Queira manter a corda tensa entre o escalador e o segurador.

b. Ambiente

Os produtos químicos, calor, abrasão, raios UV, arestas cortantes podem danificar a sua corda. Contacte a Petzl em caso de dúvida. Esteja atento às arestas cortantes que podem danificar a corda.

c. Envelhecimento

Com a sua utilização, uma corda fica mais grossa e pode perder até 15 % do seu comprimento. Controle regularmente o comprimento da sua corda.

d. Gelo e humidade

Sob o efeito da humidade e do gelo, uma corda é mais sensível à abrasão. É também mais difícil de controlar nos aparelhos de travamento e de segurança.

e. Corte da corda

Se uma corda for cortada em vários comprimentos, anote as marcações e os comprimentos em cada extremidade. Os novos comprimentos de cada corda devem ser fornecidos com uma cópia das instruções técnicas. Quando cortar uma corda, a marcação ao meio corre o risco de deixar de estar correcta.

As cordas do tipo A são mais adaptadas do que as cordas do tipo B para serem utilizadas para os acessos por corda ou para o posicionamento no trabalho.

Se as cordas de tipo B forem escolhidas, convém que os utilizadores tenham consciência que o nível de desempenho será inferior ao das cordas de tipo A, que um maior cuidado deverá ser tido no que diz respeito à protecção contra os efeitos, por exemplo, da abrasão, dos cortes, do desgaste normal. Aquando da sua utilização, é conveniente ter uma atenção extrema para reduzir as potenciais quedas.

7. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

- Faça um plano de resgate: preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente no caso de surgirem dificuldades.
- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).
- Num sistema anticaidas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda.
- Certifique-se que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda.
- Um sistema anticaidas é o único dispositivo de prensão do corpo que é permitido utilizar num sistema anticaidas.
- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.
- Verifique que os produtos não estejam sujeitos a atrito com materiais abrasivos ou peças cortantes.
- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. **ATENÇÃO!** Estar suspenso e inerte num arnés pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.
- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.
- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.
- Asegure-se da legibilidade das marcações no produto.

Descartar um equipamento

Uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (por exemplo, tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, aristas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos).

Um produto deve ser descartado quando:

- Ultrapassou o seu tempo de vida útil.
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de produto ilegível).
- A sua utilização for obsoleta (por exemplo, evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos). Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas. As condições húmidas (por exemplo, chuva, maresia, condensação) associadas ao frio (inferior a 0° C) podem afectar o bom funcionamento do seu produto. - D. Precauções de utilização - E. Limpeza/desinfeção - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte. O desrespeito das condições de armazenamento podem levar a um envelhecimento prematuro do produto. - H. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, mau manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Diâmetro, comprimento de corda - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l. Tipo de cordas - m. Material - n. Data de fabrico (mês/ano) - o. Identificação do modelo - p. Nome do fabricante - q. Não escalar à frente

Performances

1. Norma
2. Diâmetro (mm)
3. Deslizamento da capa (%)
4. Alargamento (%)
5. Peso da capa exterior (%)
6. Peso por unidade de comprimento (g/m)
7. Retração (%)
8. Resistência estática sem extremidade (kN)
- 8 bis. Resistência estática com nó de oito nas extremidades (kN)

NL

Deze bjsluter (tekst en schema's) legt de enige juiste toepassingen van dit product uit. De waarschuwingen informeren u over de meest voorkomende gebruiksfouten van dit product, maar we kunnen uiteraard niet alle mogelijke gebruiksfouten identificeren of beschrijven. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Bij niet-naleving van deze technische bjsluter stelt u zichzelf bloot aan het risico op ernstige of dodelijke verwondingen. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevalen. Semi-statisch touw, uitsluitend voor het klimmen in top-rope. Semi-statisch touw EN 1891 type A zonder genaaid uiteinde. Bij aanwezigheid van een genaaid uiteinde, moet het touw overeenkomen met type B volgens de norm EN 1891. Semi-statische touwen zijn niet ontworpen voor het beveiligen als voorklimmer. Gebruik daarvoor een dynamisch touw EN 892. Dit product mag niet boven zijn grenzen belast worden. Dit product mag niet gebruikt worden in situaties die niet in de gebruiksinstructies van Petzl beschreven staan.

Verantwoordelijkheid

WAARSCHUWING!

De activiteiten waarvoor dit product bedoeld is, zijn van nature gevaarlijk en houden een risico in op ernstige of dodelijke verwondingen bij een val, vallende voorwerpen of andere omgevingsgevaarn.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Vorstet u deze uitrusting gebruikt, moet u de bijbehorende materialen lezen en begrijpen.

- Alle gebruiksstructuies heten het product en de bijbehorende materialen lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training hebben gevolgd voor het gebruik van dit product en de bijbehorende materialen, alsook voor het beheer van de risico's die inherent zijn aan de activiteiten waarvoor dit product bedoeld is.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van al deze instructies en waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksstructuies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Mantel, (2) Kern, (3) Vrij touwende, (4) Genaaid uiteinde met plastic huls, (5) Genaaid uiteinde met STUART, (6) Markering touwende.

Voornaamste materialen: polyamide.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beweest op zijn minst een grondige 12-maandse controle door een bevoegd persoon aan (conform de normen die van kracht zijn in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Een intensievier gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de kaart van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage/aankoop/eerste gebruik/neming/volgende periodieke nazichten, gebreken, opmerkingen, naam/handtekening van de controleur.

Voór elk gebruik

Ga visueel de staat van de mantel over de volledige lengte van het touw na. Controleer het bijvoorbeld op sporen van chemische producten of gekarteide, kapotte, verbrande, uitgerafelde of pluizige vezels.

Voel zoals aangegeven op het schema of de kern over de volledige lengte van het touw in goede staat is. Zo kunt u nagaan of de kern op bepaalde zones beschadigd is (bv. hard stuk, biote vezels).

Controleer de veiligheidsriem van het genaaid touwende. Controleer de toestand van de vezels (niet doorgesneden of uitgelopen).

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

Let op met scherpe randen, want ze kunnen het touw beschadigen.

4. Verenigbaarheid

Dit product is een onderdeel van een veiligheidssysteem. Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen die u hierbij gebruikt.

De elementen die u samen met uw touw gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. karabijnen EN 12275 of EN 362).

Dit touw is compatibel met de zekeringssystemen EN 15151-1 en EN 15151-2: raadpleeg de technische bjsluters ervan.

Een nieuw touw kan glad zijn. Rem- en beveiligingsapparaten kunnen hierdoor minder efficiënt werken. Maak u vertrouwd met het gebruik van uw nieuwe touw.

Controleer de karabijnen of andere apparaten die in contact komen met uw touw, op onzuiverheden of scherpe randen.

5. Inbinden

Vrij touwende: inbinden met een achtknoop.

Genaaid uiteinde: inbinden via RING OPEN en twee vergrendelbare karabijnen met CAPTIV. De karabijnen voor het inbinden bevinden zich kop aan staart. Zorg ervoor dat de karabijnen steeds in de richting van de lengtes werken, met gesloten en vergrendelde snapper. Controleer systematisch uw inbinding voordat u begint te klimmen.

6. Gebruiksvoorzorgen

a. Top-rope

Zorg ervoor dat het touw lang genoeg is. Leg een knoop in het touwende of maak het touw met het genaaid uiteinde vast aan de grond. Houd het touw gespannen tussen de klimmer en de beveilger.

b. Omgeving

Chemische producten, warmte, wrijving, uv-stralen en scherpe randen kunnen uw touw beschadigen. Neem bij directe contact op met uw lokale Petzl verdeler.

Let op met scherpe randen, want ze kunnen het touw beschadigen.

c. Veroudering

Bij elk gebruik wordt een touw dikker en kan het tot 15 % korter worden. Controleer regelmatig de lengte van uw touw.

d. Vocht en vorst

Onder invloed van vocht of vorst is een touw gevoeliger voor wrijving. Bovendien is een touw dan moeilijker controleerbaar in rem- en beveiligingsapparaten.

e. Doorsnijden van het touw

Wanneer u een touw in verschillende lengtes snijdt, moet u de markeringen en lengtes aan elk uiteinde opnieuw aanbrengen. De nieuwe touwlengtes moeten geleverd worden met een kopie van de technische bjsluter. Wanneer u uw touw doorsnijdt, koopt de werking van het midden van het touw niet meer.

Touwen van het type A zijn beter geschikt voor rope-access en werkpositionering dan touwen van het type B.

Hebt u gekozen voor touwen van het type B, dan moeten de gebruikers ervan op de hoogte zijn dat het prestatieniveau lager zal zijn dan met touwen van het type A en dat ze deze touwen onder meer extra moeten beschermen tegen wrijving, insnijdingen en normale slijtage. Tijdens het gebruik moet u de valmogelijkheden bovendien zo veel mogelijk beperken.

7. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

- Zorg voor een noodplan en voorzie de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele mogelijkheden.
- De verankering van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de norm EN 795 (minimale weerstand van 12 kN).
- In een valstopstelsel is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.
- Zorg voor de juiste positie van het verankeringspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.
- In een valstopstelsel is enkel het gebruik van een antivalgordel toegelaten als verbinding naar het lichaam.
- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrustingen waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.
- Zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.
- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. WAARSCHUWING! Onbeweiglijk hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsels of de dood veroorzaken.
- De gebruiksstructuies, bepaald in de bjsluter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.
- De gebruiksstructuies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.
- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

Af schrijven

Een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (bv. type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- De levensduur overschreden is.
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.

- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent (bv. een onleesbare markering op het product).
- Het product in onbruik is geraakt (bv. wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting). Vermijd deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur. Vochtige omstandigheden (bv. regen, zeespray, condensatie) in combinatie met koude temperaturen (lager dan 0 °C) kunnen de goede werking van uw product schaden. - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie - F. Drogning - G. Berging/transport. Het niet respecteren van de opslagvoorwaarden kan vroegtijdige veroudering van het product veroorzaken. - H. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitsprekt over de EU-typegoedkeuring - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracering: datamatrix - d. Diameter, lengte van het touw - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricageaanaand - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bjsluter - l. Type touwen - m. Materiaal - n. Fabricagedatum (maand/jaar) - o. Identificatie van het model - p. Naam van de fabrikant - q. Niet voorklimmen

Prestatievermogen

1. Norm
2. Diameter (mm)
3. Glijden van de mantel (%)
4. Rek (%)
5. Massa van de buitenmantel (%)
6. Massa per lengte-eenheid (g/m)
7. Krimpning (%)
8. Statische weerstand zonder uiteinde (kN)
8 bis. Statische weerstand met achtknoop aan de uiteinden (kN)

DK

Brugsanvisningen (tekst og tegninger) indeholder forklaringer på de eneste korrekte anvendelser af produktet. Advarselne informerer dig om de hyppigste ukorrekte anvendelser af produktet, men det er urealist at forestille sig og beskrive alle ukorrekte anvendelser. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarselne og anvende udstyret korrekt. Hvis denne brugsanvisning ikke følges nøjagtigt, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Persnligt værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring. Semi-statisk reb udelukkende til torebssikring. EN 1891 type A Semi-statisk reb uden syet øje. Reb med syet øje er i overensstemmelse med EN 1891 type B. Semi-statisk reb er ikke egnet til sikring ved førstemandssikring. Til førstemandssikring anvendes et EN 892 dynamisk reb. Produktet må ikke overbelastes. Produktet må ikke bruges til andre formål end de formål, som fremgår i Petzls instruksr.

Ansvar

ADVARSEL!

De aktiviteter, som dette produkt er designet til, er i sagens natur farlige og udgør en risiko for alvorlige kvæstelser eller dødsfald ved fald af person, genstande eller som følge af andre objektive farer i omgivelserne. Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

For anvendelse af dette produkt, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen for produktet og det tilhørende udstyr.
- Modtage specifik træning i korrekt anvendelse af produktet og det tilhørende udstyr, og i håndtering af de risiko, der er forbundet med de aktiviteter, som produktet er designet til.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af alle disse instruktioner og advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfarne person.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Strømpe, (2) Kerne, (3) Fri ende, (4) Syet øje med plastbeskyttelse, (5) Syet øje med STUART, (6) Mærkning på rebende.

Hovedmaterialer: polyamid.

3. Kontrolpunkter

Den sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændigt funktionsdygtigt. Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet). Afhængigt af brugsens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere. Fremgangsregler beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV): Udstyrstype, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuel nummer, dato for: fremstilling, køb, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

Før enhver anvendelse

Kontroller strømpen i hele rebets længde. Kontroller strømpen for bl.a. snit, brandskader, trævlede eller brudte tråde, flossede områder, eller spor af skader forårsaget af kemikalier. Kontroller rebets kerne i hele længden, som beskrevet på tegningen. Således vil du opdage de områder på rebet, hvor kernen er beskadiget (f.eks. hårde punkter eller deformerede steder). Kontroller sikkerhedssyningerne på det syede øje. Kontroller rebet for afskårne eller trævlede tråde.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden. Vær opmærksom på skarpe kanter, som kan beskadige rebet.

4. Kompatibilitet

Dette produkt er en komponent i et sikkerhedssystem. Kontroller, at dette produkt er kompatibelt med de andre komponenter i det udstyr, som du bruger.

Det udstyr, som anvendes sammen med rebet, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 12275 eller EN 362 karabiner). Rebet er koreneligt med EN 15151-1 og EN 15151-2 sikkerhedsudstyr: Læs udstyrets brugsanvisninger.

Nye reb kan være glatte, hvilket kan bevirke, at bremseeffekten på nedfritings- og faldsikringsudstyr reduceres. Grø dig fortløb med brugen af det nye reb.

Kontroller, at der ikke er grater eller skarpe kanter på karabinerne eller andet udstyr, som er i kontakt med rebet.

5. Indbinding

Fri ende: Indbinding med et ottetalsknob.

Syet øje: Indbinding hva. RING OPEN og to selvådnende karabiner med CAPTIV. Karabinerne til indbinding monteres omvendt i forhold til hinanden. Sorg for, at karabinerne altid belastes i længderetningen og med en lukket og låst port.

Kontroller indbindingen systematisk, før du begynder at klatre.

6. Forholdsregler ved brug

a. Toprebssikring

Sorg for, at rebet er tilstrækkelig langt. Bind et knob på rebenden eller fastgør rebet til jorden ved at bruge det syede øje. Sorg for, at rebet er stramt mellem klatrerne og sikringsmanden.

b. Miljø

Kemikalier, varme, slid, UV-stråling og skarpe kanter kan beskadige rebet. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl.

Vær opmærksom på skarpe kanter, som kan beskadige rebet.

c. Eldning

Et reb udvider sig med tiden, og længden kan krympe med op til 15 %. Kontroller jævnligt rebets længde.

d. Frost og fugt

Når reb er påvirket af fugt eller frost, bliver de mindre slidstærke. De er også vanskeligere at styre i nedfritings- og faldsikringsudstyr.

e. Klipning af rebet

Hvis et reb klippes op i flere længder, skal der sørges for, at enderne får mærkninger med de korrekte længder. De nye rebelængder skal udstyres med hver en kopi af brugsanvisningen. Når du klipper rebet, er det sandsynligt, at mærkningerne i midten af rebet ikke længere stemmer.

Type A reb er bedre egnet end type B reb til brug ved erhvervsmæssig klatring eller arbejdspositionering.

Ved valg af type B reb skal brugerne være opmærksom på, at ydeevnen er lavere end for type A reb, og brugerne skal være særlig omhyggelig med beskyttelse mod f.eks. slijtage, snit og normal slijtage. Ved brug af rebet er det vigtigt at være meget opmærksom på at minimere den potentielle risiko for fald.

7. Supplerende oplysninger

Dette produ er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringer er tilgængelig på Petzl.com.

- Anvend en redningsplan, så du har de nødvendige redningsmidler til rådighed og hurtigt kan gribe ind, hvis der opstår vanskeligheder.
- Sikringssystemets ankerpunkt bør helst befinde sig over brugerne og skal være i overensstemmelse med EN 795 (minimumsbudsbykke på 12 kN).
- I et faldsikringsystem er det vigtigt at sikre sig, at der for enhver anvendelse er tilstrækkeligt frirum under brugerne for at forhindre, at brugerne kolliderer med jorden eller en forhindring i tilfælde af fald.
- Sørg altid for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risici og faldlængde.
- En faldsikringssele er det eneste tilladte værnemiddel, som må bruges til at opfange fald i et faldsikringsystem.
- Der kan opstå fare ved at bruge flere værnemidler, hvor det ene værnemiddels sikkerhedsfunktion påvirker det andet værnemiddels sikkerhedsfunktion.
- Du skal sikre dig, at udstyret ikke gnider mod slidende overflader eller skarpe kanter.
- Brugere skal være erklærede raske og egnede til aktiviteter i høden. ADVARSEL! At hænges bevidstløs i en sele kan medføre alvorlige fysiske skader eller i værste tilfælde døden.
- Instruktionerne i brugsanvisningen for hvert udstyr, som supplerer produktet, skal følges.
- Der skal vedlægges en brugsanvisning af produktet i det sprog, der tales i det land, hvor produktet anvendes.
- Kontroller, at mærkningerne på produktet er læselige.

Kassering af udstyr

I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængigt af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (f.eks. atsende miljø og havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter).

Kassér øjeblikkeligt produktet, hvis:

- Dets levetid er udløbet.
- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.
- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
- Du kender ikke udstyrets tidligere anvendelser til fulde (f.eks. en ulæselig produktmærkning).
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (f.eks. som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr). Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere ændringer.

Piktogrammer:

A. Levetid: 10 år - B. Mærkning - C. Temperaturbegrænsninger. Fugtige forhold (f.eks. regn, havgus, kondens) kombineret med koldt vejr (under 0° C) kan påvirke produktets funktion. - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Rensning/desinfection - F. Tørring - G. Opbevaring/transport. Manglende overholdelse af opbevaringsbetingelser kan medføre, at produktet ældes for tidligt. - H. Spørgsmål/kontakt

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slijtage, oxidering, ændringer, udbeskringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse, uagtsomhed samt anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselsskilte

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentiel farsættelse, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibilitet.

Sporbarhed og mærkning

a. Oplykter kravene i PV forordningen. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeprøving - b. Identifikationsnummer for det bemyndigede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Sporbarhed: datamatrix - d. Diameter, rebelængde - e. Individuel nummer - f. Fremstillingsår - g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Individuel reference - j. Standard - k. Læs brugsanvisningen grundigt - l. Rebtype - m. Materiale - n. Fremstillingsdato (måned/år) - o. Modelreference - p. Producentens navn - q. Ikke egnet til førstemandssikring

Ydeevne

1. Standard
2. Diameter (mm)
3. Strømpens glidning (%)
4. Forlængelse (%)
5. Strømpens vægt (%)
6. Vægt pr. længdeenhed (g/m)
7. Krimpning (%)
8. Statisk modstand uden ender (kN)
8 bis. Statisk modstand med ottefalsknob ved enderne (kN)

SE

Dessa användarinstruktioner (text och figurer) beskriver den enda korrekta användningen av produkten. Varningarna informerar om vanliga fall av felanvändning av produkten, men det är omöjligt att förutse eller beskriva alla tänkbara fall. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Underlåtenhet att noggrant följa dessa användarinstruktioner medför risk för allvariga skador eller dödsfall. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa användarinstruktioner.

1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används vid risk för fall från hög höjd. Semistatiskt kårmantelrep som endast är avsett för topprepsskiftring. Semistatiskt kårmantelrep (EN 1891 typ A) utan sydda öglor. Om repet har sydda öglor uppfyller det standarden EN 1891 typ B. Semistatiska rep är inte utformade för ledklättring. Vid ledklättring bör du använda ett dygkabel EN 592-rep. Produkten får inte belastas över sin hållfasthetsgräns. Produkten får inte användas till några andra ändamål än dem som beskrivs i Petzls anvisningar.

Ansvar

VARNING!

Denna produkt är avsedd för aktiviteter som alltid innebär vissa risker och som kan leda till allvariga skador eller dödsfall till följd av fall, fallande föremål eller farliga miljöer.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna produkt måste du

- läsa och förstå samtliga användarinstruktioner för produkten och annan utrustning som används tillsammans med den
- få särskild utbildning i hur man använder produkten och tillhörande utrustning samt hur man hanterar riskerna som de tänkta aktiviteterna innebär
- lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar
- förstå och godkta befintliga risker.

Underlåtenhet att följa samtliga instruktioner och varningar kan medföra allvariga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Mantel, (2) Kärna, (3) Fri ände, (4) Sydd ögla med plastlejla, (5) Sydd ögla med STUART, (6) Repets ändmärkning. Huvudsakliga material: nylon.

3. Inspektion och punkter att kontrollera

Din säkerhet är beroende av skicket på din utrustning. Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beroende på aktuell lagstiftning i det land där utrustningen används samt under vilka förhållanden den används). Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent. Följ anvisningarna beskrivna på Petzls webbplats. Dokumentera resultaten i formuläret för PPE-inspektion, typ, modell, tillverkarens kontaktuppgifter, serienummer eller individuellt nummer, datum för tillverkning, inköp, första användning och nästa kontroll samt problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

Före varje användningsstillfälle

Utför en visuell kontroll av skicket på manteln längs hela repet. Kontrollera att det inte finns några kvar, brännmärken, fransade eller trasiga trådar, luddiga partier, spår av kemikalier eller liknande. Inspektera kärnan genom att känna igenom hela repet såsom figuren visar. På så sätt kan du upptäcka ställen där kärnan skadats (t.ex. hårda punkter eller svampiga partier). Kontrollera säkerhetssömmen på den sydda öglan. Kontrollera skicket på trådarna (inga trasiga eller lösa trådar).

Under användning

Det är viktigt att regelbundet kontrollera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra. Var vaksam på vassa kanter som kan skada repet.

4. Kompatibilitet

Den här produkten är en del av ett säkerhetssystem. Kontrollera att produkten är kompatibel med annan utrustning som används.

Utrustning som används tillsammans med repet måste följa de standarder som finns i det land där den används (t.ex. EN 12275- eller EN 362-karbiner). Det här repet är kompatibel med EN 15151-1- och EN 15151-2-säkringsdon. Se användarinstruktionerna för dessa produkter för mer information. Ett nytt rep kan vara halt, vilket försämrar effektiviteten hos säkrings- och färringsdon. Bekanta dig med hur det nya repet används.

Kontrollera att det inte finns några grader eller skarpa kanter på karbiner eller annan utrustning som kommer i kontakt med repet.

5. Inknytning

Fri ände: inknytning med en åttaknut.

Sydd ögla: inknytning med RING OPEN och två låskarbiner med CAPTIV. De två inknytningskarbinerna ska placeras så att de är vända åt var sitt håll. Kontrollera att karbinerna alltid belastas längs huvudaxeln, med grinden stängd och låst. Kontrollera alltid inknytningen innan klättringen påbörjas.

6. Försiktighetsåtgärder vid användning

a. Topprep

Se till att repet är tillräckligt långt. Knyt en knut i repändan eller först repet i marken med hjälp av den sydda öglan. Se till att repet mellan klättraren och säkraren alltid är spänt.

b. Miljö

Kemikalier, värme, nötning, ultraviolett ljus och vassa kanter kan skada repet. Kontakta Petzl vid eventuella tecken avseende.

Var vaksam på vassa kanter som kan skada repet.

c. Äldreande

Repet sväller vid användning och kan krympa i längd med upp till 15 %. Kontrollera regelbundet längden på repet.

d. Is och fukt

Ett blött eller isigt rep är mindre motståndskraftigt mot nötning. Det är också svårare att kontrollera i säkrings- och färringsdon.

e. Knapning av repet

Ifall repet kapas i flera längder ska repändarna märkas med korrekta längd- och ändmärkningar. Varje ny replängd måste förses med ett eget exemplar av användarinstruktionerna. Om du kapar repet finns det risk för att mittmärkningen inte längre stämmer.

Om typ A-rep är mer lämpade än typ B-rep för användning vid reparbeten och arbetspositionering.

Om typ B-rep används ska användarna vara medvetna om att de har lägre prestanda än typ A-rep och att de i högre grad måste skyddas mot till exempel nötning, vassa kanter och normalt slitage. Under användningen är det viktigt att försöka minska risken för fall.

7. Ytterligare information

Denna produkt uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-försäkran om överensstämmelse finns på Petzl.com.

- Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra den om problem skulle uppstå vid användning av denna utrustning.
- Systemets förankringspunkt bör helst vara ovanför användaren och ska uppfylla kraven i standarden EN 795 (minsta hållfasthet 12 kN).
- I ett falskyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användaren före varje användningstillfälle, för att undvika kollision med marken eller ett hinder vid ett eventuellt fall.
- Se till att förankringspunkten är korrekt placerad för att minska risken för och längden av ett fall.
- En falskyddsselle är den enda tillåtna utrustningen för att stötta kroppen i ett falskyddssystem.
- När flera olika utrustningsdelar används ihop kan en farlig situation uppstå när ena delens säkerhetsfunktion påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.
- Se till att produkterna inte skrapar mot skrovliga ytor eller vassa kanter.
- Användarna måste vara friska och i skick att utföra aktiviteter på hög höjd. **VARNING!** Att hänga fritt i sele utan att röra på sig kan leda till allvariga skador eller dödsfall.
- Användarinstruktionerna för varje del i utrustningen hos används ihop med denna produkt måste följas.
- Användarinstruktioner för denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som talas i det land där produkten ska användas.
- Se till att märkningarna på produkten är läsbara.

När produkten inte längre ska användas

I extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle (beroende på, till exempel, hur och var den använts och vad den utsatts för: tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer eller kemikalier).

- Produkten måste kasseras när
 - den har nått gränsen för sin livslängd
 - den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning
 - den inte klarar inspektionen och du tvivlar på dess skick
 - du inte helt och hållet känner till dess historia (till exempel på grund av oläsliga produktmärkningar)
 - den blir omöden (till exempel på grund av ändrade lagar, standarder och tekniker eller inkompatibilitet med annan utrustning). Förstår dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:

A. Livslängd: 10 år - B. Märkning - C. Godkända temperaturer. Blöta förhållanden (t.ex. regn, havstänk eller kondensation) i kombination med kyla (under 0 °C) kan få till följd att produkten inte fungerar som den ska. - D. Försiktighetsåtgärder vid användning - E. Rengöring/desinfektion - F. Torkning - G. Förvaring/transport. Om produkten inte förvaras korrekt kan den åldras i förtid. - H. Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, föroreningar eller felaktig användning.

Varningsssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkning

A. Upphållskraven i PPE-förordningen. Testorgan som utför EU-typtest - b. Nummer på testorgan som utför produktionskontroll av denna PPE - c. Spårbarhet: datamatris - d. Diameter, replängd - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånad - h. Batchnummer - i. Individuell identifiering - j. Standard - k. Läs användarinstruktionerna nog - l. Replyo - m. Material - n. Tillverkningsdatum (månad/år) - o. Modellbeteckning - p. Tillverkarens namn - q. Ej för ledklättring

Specifikationer

- Standard
- Diameter (mm)
- Mantelgledning (%)
- Förlängning (%)
- Mantelviktt (%)
- Vikt per längdenhet (g/m)
- Krympning (%)
- Statisk styrka utan sydda öglor (kN)
- bis. Statisk styrka med åttor i repändarna (kN)

FI

Näissä käyttöohjeissa (tekstissä ja kuvissa) selitetään ainoat oikeat tavat käyttää tätä tuotetta. Varoituksissa annetaan tietoa tämän tuotteen turvallisimmista virheellisistä käyttötapoista, mutta on mahdotonta kuvata kaikkia mahdollisia virheellisiä käyttötapoja. Tarkista päilykset ja lisäidiot osoitteesta Petzl.com. Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Pienikin poikkeaminen näistä käyttöohjeista saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Ota yhteyttä Petzlin, jos olet epävarma jostakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä käyttöohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Korkealta putoamiselta suojaukseen käytettävä henkilökohtainen suojavaruste (henkilönsuojain).

Väijäpuuston ydinköysi ainoastaan yläköysikiipeilyyn.

Väijäpuustoinen EN 1891 -standardin tyyppi A mukainen ydinköysi ilman ommeluita pääotskenkeijä. Ommellun pääotslenkin kanssa köysi on EN 1891 -standardin tyyppi B mukainen.

Väijäpuustoisia köysiä ei ole suunniteltu liidamiseen. Käytä liidamiseen dynaamista EN 892 -köyttä.

Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyvyn. Tätä tuotetta ei saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin Petzlin ohjeissa kuvattuihin tarkoituksiin.

Vastuu

VAROITUS!

Toiminta, johon tämä tuote on tarkoitettu, on luonteeltaan vaarallista ja saattaa johtaa putoamiseen, putoavien kappaleiden tai ympäristövaarojen aiheuttamaan vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Että vastuussa omista teoista, päätöksistäsi ja tuolemasuudestasi.

Ennen tämän tuotteen käyttämistä sinun pitää:

- lukea ja ymmärtää tämän tuotteen ja sen kanssa käytettävien tuotteiden kaikki käyttöohjeet
- saada erityiskoulutus tämän tuotteen ja sen kanssa käytettävien tuotteiden käyttöön ja aiotun toiminnan riskien hallintaan
- tutustua sen käyttökelpoisuuteen ja rajoituksiin
- ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Kaikkia ohjeita ja varoituksia on ehdottomasti noudatettava, sillä niiden huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain väteävät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat päteviä ja vastuullisesti valittamien valvonnan ja silmäiläpidon alaisia. Olet vastuussa omista teoistesi, päätöksistesi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekjesi seurauksista. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai ei ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varusteta.

2. Osaluettelo

(1) Manteli, (2) Ydin, (3) Vapaa pää, (4) Ommeltu pääotslenkki muovisuojuksella, (5) Ommeltu pääotslenkki STUART-varusteella, (6) Köydenpään merkinäit.

Pääotskaalit: naiton.

3. Tarkastuskohteet

Varusteillesi luotettavuus vaikuttaa turvallisuuteesi.

Petzl suosittelee, että asiantuntija tarkastaa varusteet perusteellisesti vähintään kerran vuodessa (riippuen käyttömaan säädoikisistä sekä käyttöolosuhteista). Käytön rasittavuudesta riippuen voi olla tarpeen tarkastaa henkilönsuojaimesi tätä useammin. Noudata osoitteessa Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset henkilönsuojaimen tarkastuslokasseeseen: tyyppi, malli, valmistajan yhteyshetiedot, sarja- tai yksilönumero; valmistuksen, ontom, ensimmäisen käyttökerran ja seuraavaan määräaikaistarkastuksen päivämäärät; ongelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus.

Ennen jokaista käyttöä

Tarkista mantelli silmäamääräisesti koko köyden pituudelta. Varmista, ettei siinä ole esimerkiksi villoja, palojaikää, leikkautuneita tai rikkinäisiä säikeitä, hiertyneitä alueita tai merkkejä kemiallisista vaurioista.

Tarkasta ydin tunnuksellen koko köyden pituudelta kovan osoittamalla tavalla. Tällä tavoin löydät alueet, joilta osin ydin on vahingoittunut (esim. kova kohta, löysä alue).

Tarkasta ommellun pääotslenkin turvaompelet. Tarkasta kuitujen kunto (ei katkenneita tai irallisia lankoja).

Käytön aikana

Tuotteen kunto ja kiinnittyminen järjestelmän muihin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden. Kiinnitä huomiota terävin reunoihin, jotka voivat vahingoittaa köyttä.

4. Yhteensopivuus

Tämä tuote on osa tuurvajärjestelmää. Varmista, että tämä tuote on yhteensopiva muiden sen kanssa käytettävien varusteiden kanssa.

Köyden kanssa käytettävien varusteiden tulee noudattaa kunkin maan voimassa olevia standardeja (esim. EN 12275 tai EN 362 -sukurenkaat).

Tämä köysi on yhteensopiva EN 15151-1 - ja EN 15151-2 -standardien mukaisten varmistuslaitteiden kanssa: katso niiden käyttöohjeet. Uusi köysi voi olla luukas, jolloin laskutusmis- ja varmistuslaitteiden toimivuus on huonompi. Tutustu uuden köyden ominaisuuksiin ja käyttötapoihin. Varmista, ettei sukurenkaissa tai muissa köyden kanssa kosketuksissa olevissa varusteissa ole teräviä reunoja tai säikeitä.

5. Kiinnittäytyminen köyteen

Vapaa pää: kiinnittäytyminen kahdeksikkosolmulla.

Pääotslenkki: kiinnittäytyminen RING OPEN -kiinnityspistereinikaalla sekä kahdella lukittavalla sukurenkaalla, joissa on CAPTIV-asemointilanko. Kiinnittäytymiseen käytettävää sukurenkaat asetaaan sukkupitv vastakkain ja pinnastoin. Varmista, ettei kiinnittimet kuormittuvat aina pääkäskeleensä suuntaisesti ja ovat suljettuina sekä lukittuna.

Kiinnittäytyminen aina ennen kipeämissen aloittamista.

6. Käytön varotoimet

a. Yläköysi

Varmista, että köysi on tarpeeksi pitkä. Solmi köyden päähän solmu tai kiinnitä köysi maahan ommellusta pääotslenkistä. Varmista, että köysi on aina kireänä kiipeiläjän ja varmistajan välillä.

b. Ympäristö

Kemikaalit, kuumuus, hiertyminen, ultraviolettivalo ja terävät reunat voivat vahingoittaa köyttä. Ota yhteyttä Petzlin, mikäli olet mistään epävarma. Kiinnitä huomiota terävin reunoihin, jotka voivat vahingoittaa köyttä.

c. Vanhentuminen

Köysi laajentuu käytössä ja saattaa lyhentyä jopa 15 %. Tarkasta köyden pituus säännöllisesti.

d. Jää ja kosteus

Märän tai jäisen köyden kulutuskestävyys on heikomp. Myös varmistus- ja laskutuslaitteiden käyttö on silloin vaikeampaa.

e. Köyden leikkaaminen

Mikäli köysi leikataan useaan eri puitiseen palaan, merkitse päädyt oikeilla pituuksilla ja päätymerkinnoilla. Kaikki uudet eripituiset köydet on varustettava käyttöohjeiden kopioilla. Kun leikkaat köyttä, on olemassa se vaara, että keskiohdan merkki ei enää pidä paikkaansa. A-tyypin köydet sopivat B-tyypin köysiä paremmin köyden varassa työskentelyyn ja työsemmöintiin.

Jos käytetään B-tyypin köysiä, käyttäjien tulee tiedostaa, että suoritussyky on heikompi kuin A-tyypin köyissä ja että on huolehdittava tarkemmin suojauksesta esim. hiertymisistä, leikkautumista ja tavanomaista kulumista vastaan. Käytön aikana on tärkeää kiinnittää erityistä huomiota putoamismahdollisuuksien vähentämiseen.

7. Lisätietoa

Tämä tuote täyttää henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com.

– Sinulla on oltava pelastussuunnitelma ja nopeasti toteutettavat pelastuskeinot siltä varalta, että varusteiden käytön aikana ilmaantuu ongelmia.

– Järjestelmän ankuriipisteet tulee sijoita mieluiten käyttäjän yläpuolella, ja sen tulee täyttää EN 795 -standardin vaatimukset (12 kN:n minimikestävyys).

– Putoamissuojainvaljast ovat ainoa hyväksytty väline heikon lukemiseen putoamisen pysäyttävässä järjestelmässä.

- Kun useita varusteita käytetään yhdessä, yhden varusteen tuorintoimito saattaa häiritä toisen varusteen tuorintoimitoa, mikä voi johtaa vaaratilanteeseen.
- Estä tuotteiden hankaantuminen naarmuttavien pintoihin tai terävin reunoihin.
- Käyttäjien täytyy soveltaa lääketeelliseen kuntoonsa puolesta toimimaa korkealla. VARIOTUS! Pitkäaikainen valjaiden varassa roikuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.
- Kaikkien tämän tuotteen kanssa käytettävien varusteiden tuotekohtaisia käyttöohjeita on noudatettava.
- Tämän varusteen käyttäjille on annettava käyttöohjeet sen maan kielellä, jossa varustetta käytetään.
- Varmista, että tuotteen merkinnät ovat luettavissa.

Milloin varusteet poistetaan käytöstä

- Puokeustapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä yhden ainoan käyttökerran jälkeen; tämä riippuu esim. käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista: ankarat olosuhteet, meriympäristö, terävät reunat, äärmäisesti lämpötilat, kemikaalit.
- Tuote on poistettava käytöstä, kun:
 - sen käyttöikä on umpeutunut
 - se on altistunut rajalle pudotukselle tai raskaalle kuormitukselle
 - se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pienikin epäily sen luotettavuudesta
 - et tunne sen käyttöhistoriaa täysin (esim. lukukelvottomat tuotteen merkinnät)
 - se vaihene muutoksen vuoksi (esim. länsäidännön, standardien, teknikoiden tms. muuttumisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa). Tuhota käytöstä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.

Kuvakkeet:

A. Käyttöikä: 10 vuotta - B. Merkinnät - C. Hyväksyttävät käyttölämpötilat. Märät olosuhteet (esim. sade, meriveden pärskeet, kosteuden tiivistyminen) yhdessä kylmän (alle 0° C) sään kanssa voivat häiritä tuotteen asianmukaista toimintaa. - D. Käytön varotoimet - E. Puhdistus/desinfiointi - F. Kuivaaminen - G. Säilytys/kuljetus. Tuotteen väärinlainen varastointi voi johtaa tuotteen ennenaikeiseen vanhenemiseen. - H. Kysymykset/yhteydenotot

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvat. Takuuseen eivät kuulu normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono huoltaminen ja välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit

1. Tilanne, jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuotteen toiminnasta tai suoritussyvystä. 4. Tuoteiden yhteensopimattomuus.

Jäljitettävyyys ja merkinnät

a. Vastaa henkilönsuojaimille asetettuja vaatimuksia. EU-tyyppitarkastuksen suorittajaksi ilmoitettu laitos - b. Tämän henkilönsuojaimen tuotannon valvojaksi ilmoitetun laitoksen tunnistenumero - c. Jäljitettävyyys: tietomatriisi - d. Halkaisija, köyden pituus - e. Sarjanumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuskuukausi - h. Eränumero - i. Yksilöiden tunnistus - j. Standardit - k. Lue käyttöohjeet huolellisesti - l. Köyden tyyppi - m. Materiaali - n. Valmistuspäivä (kuukausi/vuosi) - o. Mallin tunnistekoodi - p. Valmistajan nimi - q. Älä käytä liidaukseen

Tekniset tiedot

- Standard
- Diameter (mm)
- Mantellin liukuma (%)
- Venyämä (%)
- Mantellin massa (%)
- Massa pituutta kohti (g/m)
- Kulutusma (%)
- Staattinen lujuus ilman pääotslenkeijä (kN)
- bis. Staattinen lujuus kahdeksikkosolmulla köyden päässä (kN)

NO

Denne bruksanvisningen (tekst og illustrasjoner) forklarer den eneste korrekte bruken av dette produktet.

Advarselne gir informasjon om vanlige eksempler på feil bruk, men det er umulig å forutse eller beskrive alle mulige eksempler på feil bruk. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er ansvarlig for å ta hver advarsel til etterretning og bruke utstyret ditt riktig. Dersom bruksanvisningen ikke følges helt nøyaktig, kan det medføre alvorlig personskade eller død. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (Pvu) er beskyttelse mot fall fra høyden.

Semistatisk strompetau, kun for klatring på topptau. Semistatisk tau med strompe og kjerne og uten sydde ender, som tilfredsstiller kravene i EN 1891 type A. Hvis tauet har sydde ender, er det i overensstemmelse med EN 1891 type B. Semistatiske tau er ikke utviklet for bruk til ledklatring. Ved ledklatring skal det benyttes dynamiske tau som tilfredsstiller kravene i EN 892.

Dette produktet må ikke brukes utenfor dets begrensninger. Dette produktet må ikke brukes i noen andre formål enn de som er beskrevet i Petzls bruksanvisninger.

Ansvar

ADVARSEL!

Aktiviteter som dette produktet er beregnet på, er i seg selv farlige og kan medføre alvorlig personskade eller død på grunn av fall, fallende objekter eller farer i omgivelsene ved bruk av produktet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk dette produktet, må du:

- Lesse og forstå alle bruksanvisningene for dette produktet, og for alt utstyr som brukes sammen med det.
- Sørg for å få spesifikk opplæring i bruken av dette produktet og alt utstyr som brukes sammen med det, samt få opplæring i håndtering av risikoer i de planlagte aktivitetene.
- Gjøre deg kjent med produktets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoene som er involvert.

Manglende etterlevelse av alle instruksjoner og advarsler kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller av personer som er under direkte og synlig oppsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til det eller ikke kan ta på deg dette ansvaret, eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Strompe, (2) Kjerne, (3) Fri ende, (4) Sydd ende med beskyttelse i plast, (5) Sydd ende med STUART, (6) Møring på tauenden. Hovedmaterialer: nylon.

3. Kontrollpunkter

Den sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang hver 12. måned (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og bruksforholdene for utstyret). Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt PVU oftere.
Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. Registrer resultatene i et kontrollskjema for PVU: utstyrstype, modell, produsentens kontaktinformasjon, serie- eller uniknummer, dato for: produksjon, kjøp, første bruk, neste periodiske kontroll, problemer, kommentarer, kontrollørens navn og signatur.

For bruk

Kontroll strompen visuelt langs hele tauets lengde. Påse at strompen ikke har kutt, brannskader, lynete eller slitte tråder, lisete områder eller tegn til skade forårsaket av kjemikalier, for eksempel.

Kontroll kjerne ved å kjenne på tauet langs hele lengden, slik som beskrevet i diagrammet. Dette gjør det mulig for deg å oppdage områder hvor kjerne er skadet (f.eks. harde punkter eller myke områder).

Sjekk de biterende sammen på de sydde endene. Sjekk tilstanden på trådene (ingen avkuttede eller løse tråder).

Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere tilstanden på produktet og dets koblinger til annet utstyr i systemet. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre. Vær oppmerksom på skarpe kanter som kan skade tauet.

4. Kompatibilitet

Dette produktet er del av et sikrings-system. Påse at produktet er kompatibel med annet utstyr som brukes sammen med det.

Ustyr som brukes sammen med tauet må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. EN 12275- eller EN 362-karabinere). Dette tauet er kompatible med sikrings- og nedfiringsbremser som er godkjente i henhold til EN 15151-1 og EN 15151-2. Se bruksanvisningen til de respektive produktene for mer informasjon.

Et nytt tau kan være glatt, noe som kan føre til at bremseeffekten på tau- og nedfiringsbremser reduseres. Gjør deg kjent med hvordan det nye tauet skal brukes. Sjekk at det ikke finnes skarpe kanter eller skader på karabinere eller andre produkter som inngår i kontakt med tauet.

5. Innbinding

Frir ende: innbinding med åttetalsknete.

Sydd ende: innbinding med RING OPEN og to løsbare karabinere med CAPTIV.

Innbolingskarabinerne plasseres motsatt vei av hverandre. Påse at koblingsstykker alltid belastes i lengderetningen med porten lukket og låst. Sjekk alltid innbindingen din for du begynner å klatre.

6. Forholdsregler for bruk

a. Topptau

Sorg for at tauet er langt nok. Knytt en knute på enden av tauet eller fest tauet med den sydde enden til bakken. Tauet må alltid være stramt mellom klaringer og sikrer.

b. Miljø

Kjemikalier, varme, slitasje, ultrafiolett stråling og skarpe kanter kan skade tauet. Kontakt Petzl dersom du er i tvil.

Vær oppmerksom på skarpe kanter som kan skade tauet.

c. Aldring

Et tau vil utvide seg med tiden og lengden kan krympe med opp til 15 %. Sjekk lengden på tauet ditt regelmessig.

d. Is og fuktighet

Vs eller isete tau er mindre slifesterke. De er også vanskeligere å kontrollere i tau- og nedfiringsbremser.

e. Kapping av tau

Dersom et tau kappes opp i flere lengder, må endene merkes med tauets nye lengde og korrekte endemerkinger. Hver av de nye lengdene med tau må utstyres med en kopi av bruksanvisningen. Når du kutter tauet, er det sannsynlig at midtmerkingen ikke lenger stemmer. Type A-tau er bedre egnet enn type B-tau til bruk ved tilkommsteknikk og arbeidsposisjonering.

Ved bruk av type B-tau må brukeren være oppmerksom på at disse tauene har lavere ytelse enn type A-tau, og de må derfor beskyttes ekstra godt mot slitasje og kutt, for eksempel. Under bruk er det viktig å følge særlig godt med, for å redusere potensialet for fall.

7. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

- Når du bruker dette utstyret, må du ha en redningsplan og mulighet til å iverksette denne raskt.

- Systemets forankringspunkt bør fortrinnsvis være over posisjonen til brukeren, og bør være i henhold til kravene i EN 795 (minimum 12 kN bruddstyrke).

- Ved bruk av et falloppfangende system må alltid klaring under brukeren kontrolleres for bruk, dette for å unngå sammenstøt med bakken eller andre strukturer ved et eventuelt fall.

- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- En sele for falloppfangning er den eneste selem som er tillatt for bruk i et falloppfangende system.

- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjoner på annet utstyr.

- Påse at produkter ikke griser mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter.

- Brukere må være i medisinsk forsvarlig stand til å drive med aktivitet i høyden. ADVARSEL!

Det å henge ubevegelig i en sele kan medføre personskade eller død.

- Bruksanvisningene for alt utstyr som brukes sammen med dette produktet, må følges.

- Bruksanvisningen må være tilgjengelig for brukeren av utstyret, og må leveres på språket som benyttes i brukslandet.

- Påse at produktets merking er synlige og leselige.

Når skal utstyret kasseres

Spesielle hendelser kan føre til at produktet må tas ut av bruk etter kun én gangs bruk (avhengig av for eksempel typen bruk og intensitet på bruken samt bruksområdet: barske klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemikalier).

Et produkt må kasseres når:

- Det har passert leveliten;
- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det ikke blir godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie (f.eks. ulleselig produktmerking).
- Det blir foretledt (for eksempel på grunn av endring i lovgivning, standarder, bruksteknikker, eller når det blir inkompatibelt med annet utstyr). Destruere disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Levetid: 10 år - B. Møring - C. Temperaturbegrensninger. Våte forhold (f.eks. regn, sprut fra sjøvann, kondens) i kombinasjon med kaldt vær (under 0° C) kan føre til at produktet ikke fungerer som det skal. - D. Forholdsregler for bruk - E. Hengjoring/desinfeksjon - F. Tøking - G. Oppbevaring/transport. Feil eller dårlige lagringsforhold kan føre til redusert levetid. - H. Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, modifikasjoner eller endringer, feil lagring, dårlig vedlikehold, forsømmelse eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulovlig eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Ustyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

A. Er godkjent i henhold til PVU-direktivet. Teknisk kontrollorgan som utfører EU-typegodkjenningen - b. Nummer på det tekniske kontrollorganet som godkjenner produksjonsprossessen av dette PVU - c. Sporbarhet: Data Matrix - d. Diameter, lengde på tauet - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuelt identifikasjonsnummer - j. Standarder - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Tautype - m. Materiale - n. Produksjonsdato (måned/år) - o. Modellidentifikasjon - p. Produzentens navn - q. Må ikke brukes til ledklatring

Spesifikasjoner

- Standard
- Diameter (mm)
- Strompeslipp (%)
- Forlengelse (%)
- Massse av strompe (%)
- Massse per lengdeenhet (g/m)
- Krymping (%)
- Statisk styrke uten sydde ender (kN)
- 8 bis. Statisk styrke med åttetalsknuter på endene (kN)

PL

Niniejsza instrukcja (tekst i rysunki) przedstawia jedyne poprawne użycie produktu.

Ostrzeżenia pokazują najczęściej spotykane, niewłaściwe sposoby użycia produktu, ale nie jest możliwe wyobrażenie i opisanie wszelkich niewłaściwych zastosowań. Należy sprawdzić uaktualniana instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Nieprzestrzeganie zapisów instrukcji obsługi, może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Słodo Ochrony Indywidualnej (ŚOI) chroniący przed upadkiem z wysokości. Lina polistatyczna przeznaczona wyłącznie do wspinaczki na wędki.

Lina polistatyczna EN 1891 typ A bez zakończenia zszywanego. Jeżeli zakończenie zszywane

ma, linę należy stać się liną typu B, zgodnie z EN 1891.

Liny polistatyczne nie są przeznaczone do wspinaczki z prowadzeniem. Do tego celu należy stosować liny dynamiczne zgodnie z normą EN 892.

Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość. Produkt nie może być używany do innych celów niż opisane w instrukcjach Petzl.

Odpowiedzialność

UWAGA!

Zastosowania, do których produkt został przewidziany są ze samej swojej natury niebezpieczne, mogą spowodować poważne obrażenia, do utraty życia włącznie, w wyniku upadku osoby, spadających przedmiotów lub innych zagrożeń środowiskowych.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem tego produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania produktu i powiązanego z nim sprzętu.
- Używać odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu i powiązanego z nim sprzętu, jak również z zarządzania ryzykiem związanym z aktywnościami, do których produkt jest przeznaczony.
- Znać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie całości tych instrukcji lub zlekacważenie tegożokółowk z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli zaniedba swoje obowiązki odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Opłot, (2) Rdzeń, (3) Wolny koniec, (4) Zakończenie zszywane z plastikową osłoną, (5) Zakończenie zszywane ze STUART, (6) Oznaczenie na końcu liny.

Materiały podstawowe: poliamid.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.

Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków użytkowania). Przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę waszego ŚOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karcie kontrolnej waszego ŚOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem

Sprawdź optycznie stan opłotu na całej długości liny. Upewnić się czy nie ma na przykład przecięć, nadtopień, postrzępionych lub złamanych włókien, wybrzuszeń, śladów niebezpiecznych substancji chemicznych. Wykonać kontrolę dotykową rękoma na całej długości liny, zgodnie z rysunkiem. Pozwala to na wykrycie miejsc, gdzie rdzeń jest uszkodzony (na przykład miejsca sztywne, wybrzuszenia, strefy miękkie lub zgniecione).

Sprawdź szwy bezpieczeństwa zakończenia zszywanego. Sprawdzić stan nici (brak przyczepych lub wywijających).

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej pozycji elementów wyposażenia względem siebie. Należy uważać na ostre krawędzie, które mogą uszkodzić linę.

4. Kompatybilność

Ten produkt jest elementem systemu bezpieczeństwa. Zweryfikować kompatybilność produktu z innymi elementami wyposażenia powiązanymi z waszą aktywnością.

Elementy wyposażenia używane z waszą liną muszą być zgodne z obowiązującym normami na przykład karabinki EN 12275 lub EN 362.

Ta lina jest kompatybilna z przyrządami asekuracyjnymi EN 15151-1 i EN 15151-2: zapoznać się z ich instrukcjami obsługi.

Nowa lina może być śliska: skuteczność przyrządów hamujących i asekuracyjnych może być zmniejszona. Osoba się z użyciem nowej liny.

Sprawdź czy na przyrządach, karabinkach lub innych urządzeniach mających kontakt z liną nie ma zadziórów lub ostrych krawędzi mogących uszkodzić linę.

5. Wiązanie się

Wolny koniec: wiązanie się przy pomocy węzła ósemki.

Zakończenie zszywane: wiązanie się z wykorzystanie kolucha RING OPEN i dwóch karabinków z blokadą wyposażeń w CAPTIV. Karabinki muszą mieć zamki skierowane w przeciwną stronę. Upewnić się, że łączniki zawsze pracują wzdłuż swojej osi podłużnej, z zamkniętym ramieniem i zablokowane.

Regularnie sprawdzaj wiązanie przed rozpoczęciem wspinaczki.

6. Środki ostrożności podczas użytkowania

a. Wędka

Upewnić się, że lina ma wystarczającą długość. Zawiązać węzeł na końcu liny lub wpiąć linę z zakończeniem zszywanym do ziemi. Lina pomiędzy wspinaczem a asekurującym musi być napięta.

b. Środowisko

Środki chemiczne, wysoka temperatura, dźwięk, promieniowanie ultrafioletowe, ostre krawędzie mogą uszkodzić waszą linę. W razie wątpliwości skontaktować się z przedstawicielem Petzl. Należy uważać na ostre krawędzie, które mogą uszkodzić linę.

c. Starzenie się

Podczas użytkowania lina zwiększa swoją średnicę i może stracić do 15 % swojej długości. Należy regularnie sprawdzać długość waszej liny.

d. Lód i wilgość

Mokra lub zakażona lina jest bardziej wrażliwa na zużycie. Trudniej kontroluje się taką linę w przypadkach hamujących i asekuracyjnych.

e. Ciecie liny

Jeżeli lina jest cięta na odnoki, na końcu każdego z nich trzeba umieścić oznaczenia oraz długość odnoka. Nowe odnoki liny muszą być dostarczane z kopią instrukcji użytkowania. Jeżeli trze się linę, to oznaczenie środka liny może nie być prawidłowe.

Liny typu B są bardziej dostosowane do dostępu na linie lub stabilizacji w miejscu pracy, niż liny typu B.

Jeżeli wybrano liny typu B, użytkownicy muszą mieć świadomość, że parametry tych lin będą niższe niż lin typu A. Wymagana będzie większa uwaga na ochronę przed skutkami na przykład tarcia, przecięć, normalnego zużycia. Podczas użytkowania należy zwrócić szczególną uwagę, by na tej linie uniknąć odpadnięć.

7. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

- Przygotować plan ratunkowy: należy przewidzieć odpowiednie środki ratownicze do szybkiej interwencji w razie trudności.

- Punkt kotwiczący powinien znajdować się nad użytkownikiem i spełniać wymagania normy EN 795 (wytrzymałość minimum 12 kN).

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości, przed każdym użyciem, niezbędne jest sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem, by w razie upadku uniknąć uderzenia o ziemię lub przeszkodę.

- Sprawdzić czy punkt kotwiczący ma prawidłową pozycję, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość upadku.

- Uporządk chroniąca przed upadkiem z wysokości jest jedynym urządzeniem obejmującym ciało, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości.

- Niebezpieczeństwo: podczas używania wielu elementów wyposażenia, poszczególne przyrządy mogą nawzajem zakłócać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie.

- Należy zwracać uwagę, by wasze produkty nie były o szorstkie czy ostre krawędzie.

- Nie używać działalości wysokościowej, jeśli istnieją jakiegokolwiek medyczne przeciwwskazania. UWAGA! Bezwzględne wieszenie w uprzęży może doprowadzić do poważnych zaburzeń fizjologicznych lub śmierci.

- Należy postępować zgodnie z instrukcjami użytkowania określonymi w instrukcjach obsługi każdego sprzętu powiązanego z tym produktem.

- Użytkownik musi otrzymać instrukcje obsługi tego urządzenia w języku kraju użytkowania.

- Upewnić się co do widoczności oznaczeń na produkcie.

Utilizacja

W wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie (na przykład rozdział i intensywność użytkowania, środowisko użytkownika: środowiska agresywne, środowiska morskie, ostre krawędzie, ekstremalne temperatury, substancje chemiczne).

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Przekroczył swoją żywotność.
- Uległ poważnemu upadkowi lub obciążeniu.
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.
- Nie jest znana pełna historia użytkowania (na przykład oznaczenie produktu jest nieczytelne)
- Jeśli jest przestarzały (na przykład rozwój prawny, normatywny lub niekompatybilność z innymi wyposażeniem). Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia

Piktogramy:

A. Czas życia: 10 lat - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury. Wilgotne warunki (na przykład deszcz, mgła morską, kondensacją) w połączeniu z niską temperaturą (poniżej 0°C) mogą mieć wpływ na prawidłowe działanie produktu. - D. Środoki ostrożności podczas użytkowania - E. Czyszczenie/dezynfekcja - F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport. Nieprzestrzeganie warunków przechowywania może prowadzić do przedwczesnego starzenia się produktu. - H. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentów lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia ŚOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego ŚOI - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Średnica, długość liny - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miejsię produkcji - h. Numer partii - i. Identyfikator - j. Normy - k. Przeczytaj uważnie instrukcje obsługi - l. Typ liny - m. Materiał - n. Data produkcji (miesiąc/rok) - o. Identyfikacja modelu - p. Nazwa producenta - q. Nie wspinąć się z prowadzeniem.

Parametry

- Norma
- Średnica (mm)
- Ślizganie opłotu (%)
- Wydłużenie (%)
- Ilość materiału opłotu (%)
- Ciepła na jednostkę długości (g/m)
- Kurczliwość (%)
- Wytrzymałość statyczna bez zakończeń zszywanych (kN)
- 8 bis. Wytrzymałość statyczna z węzłem ósemką na zakończeniach (kN)

本取扱説明書(テキストおよび図)は、この製品の正しい使用方法のみに説明するものです。

警告は、製品の使用に関連して最も起こりやすい誤使用を示していますが、全ての誤使用を想定し説明することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本取扱説明書に正確に従わない場合、重度の傷害や死につながる危険があります。疑問点や理解しにくい点がある場合には、ベツルにお問合せください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具 (PPE) です。

トップロープクライミング専用のセミスタティックロープです。末端に縫製処理がない EN 1891 type A 規格に適合したセミスタティックロープです。末端に縫製処理がある場合、EN 1891 type B 規格に適合したセミスタティックロープです。

セミスタティックロープは、リードクライミング用ではありません。リードクライミングには、EN 892 規格に適合したダイナミックロープを使用してください。

本製品は限界を超えるような使用をしないでください。ベツルの取扱説明書に記載されている以外の目的では、本製品を使用しないでください。

責任

警告!
この製品が対象としているアクティビティは本質的に危険であり、墜落、落下物や環境上の危険により、重度の傷害や死につながる危険があります。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 本製品および併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み理解してください。
- 本製品および関連用具の使用方法、またこれらを使用する活動におけるリスク管理方法について、それに特化したトレーニングを受けてください。
- この製品の機能とその限界について理解してください。
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください。

全ての取扱説明および警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) 外皮、(2) 芯、(3) ロープの末端、(4) プラスチックスリープ付縫製処理済み末端、(5) STUART 付縫製処理済み末端、(6) ロープ末端のマーキング

主な素材: ナイロン

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

ロープ全体を通して、外皮の状態を目視点検してください。切れ目、熱による損傷、繊維のほつれや損傷、毛羽立ち、化学薬品との接触による損傷等がないことを確認してください。

図説の通り、ロープ全体を手に通し、芯の状態を点検してください。触診により、芯が損傷している箇所 (例: かたい箇所、柔らかい箇所) を見つけることができます。

縫製処理済みの末端の縫製部分を点検してください。縫製糸の状態を確認してください (縫製糸に切れ目やゆるみがないこと)。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

ロープを損傷させるような鋭利な角に注意してください。

4.適合性

本製品は安全システムの一部です。本製品がシステムで使用されるその他の器具と併用できることを確認してください。

本製品と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパ規格 EN 12275、EN 362 適合のカラビナ)。

このロープは、EN 15151-1 および EN 15151-2 に適合したビレイデバイスと併用可能です: ビレイデバイスの取扱説明書を参照してください。

新しいロープは滑りやすいので注意してください。ビレイ器具や下降器のブレーキの効きがいつもより悪くなるかもしれません。新しいロープを使用する際は、まずその使用感に慣れるようにしてください。カラビナやその他のロープと接触する器具に、バリや鋭い角がないことを確認してください。

5.ロープの連結

ロープの末端側: 8 の字結びで連結してください。

縫製処理済みの末端: RING OPEN に CAPTIV が付いた 2 枚のロックングカラビナを使用して連結してください。連結用の 2 枚のカラビナは互い違いに配置してください。ゲートが閉じ、ロックされた状態で、荷重が常にコネクターの縦軸に沿ってかかっていることを確認してください。登り始める前に連結されていることを必ず確認してください。

6.使用上の注意

a.トップロープ

ロープの長さが十分あることを確認してください。ロープの末端に結び目を作るか、縫製処理済みの末端を地面のアンカーに連結してください。クライマーとビレイヤーの間のロープがたるまないように注意してください。

b.使用環境

化学物質、熱、擦れ、紫外線、鋭利な角により、ロープが損傷する可能性があります。疑問がある場合はベツルにご連絡ください。ロープを損傷させるような鋭利な角に注意してください。

c.経年変化

ロープは使用を重ねることで太くなり、また長さも最大で 15 % 縮むことがあります。ロープの長さを定期的に確認してください。

d.氷結と濡れ

ロープが濡れたり凍ったりすると、耐摩耗性が低下します。また、ビレイ器具や下降器でのコントロールも難しくなります。

e.ロープのカット

ロープをカットして使用する場合は、全てのロープの末端に正確な長さおよび必要な情報をマーキングしてください。カットしたロープには、必ず取扱説明書のコピーを 1 部ずつ付けてください。ロープをカットした場合、ミッドマークの位置が不正確になるリスクがあります。ロープアクセスやワークポジショニングでの使用には、タイプ B のロープよりもタイプ A のロープの方が適しています。

タイプ B のロープを使用する場合、ユーザーは、タイプ A のロープよりも性能レベルが低い点に注意し、摩耗、切れ目、通常の摩耗等の影響からの保護に、より注意を払う必要があります。使用中に墜落のリスクを減らすように、できる限り注意する必要があります。

7.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

- この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります。

- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません。

- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります。

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。

- フォールアレストシステムで身体をサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです。

- 複数の器具を同時に使用する場合、1つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります。

- 製品がざらざらした箇所や尖った箇所でごすれないように注意してください。

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告! ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります。

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください。

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないければなりません。

- 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください。

廃棄基準

極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (例: 劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 耐用年数を経過した。
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった。
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある。
- 完全な使用履歴が分からない (例: 判読できない製品のマーキング)。
- 変更や変化により使用には適さないと判断された (例: 法律、規格、技術、他の器具との併用に適さない)。このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10年 - B.マーキング - C.使用温度、濡れた状態 (例: 雨、波しぶき、結露) と寒さ (0 °C 以下) が重なると、製品の正常な機能に影響を及ぼす可能性があります。 - D.使用上の注意 - E.クリーニング / 消毒 - F.乾燥 - G.保管 / 持ち運び、保管条件を守らない場合は、製品の劣化が早まる可能性があります - H.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪れにつながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人用保護具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.ロープの直径、長さ - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.ロープのタイプ - m.素材 - n.製造日 (月 / 年) - o.モデル名 - p.製造者名 - q.リードクライミングには使用しないでください

性能

- 規格
- 直径 (mm)
- 外皮のずれ (%)
- 伸び率 (%)
- 外皮率 (%)
- 重量 (g/m)
- 収縮率 (%)
- 破断強度 (結び目や縫製処理を含まない) (kN)
- 8 bis.破断強度 (静荷重、末端に 8 の字結び) (kN)

该说明书（文字及图示）解释了该产品唯一的正确使用方法。警告仅展示了最常见的对该产品的错误使用，但不可能预见和描述所有的错误使用情况。请登录 Petzl.com 查阅更新和附加信息。您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。如果您不严格遵守该使用说明，将可能导致严重受伤或死亡。若有任何疑问或对理解该文件有困难，请联系Petzl。

1.应用范围

用于高空坠落保护的 personal 保护装备（PPE）。仅用于顶绳攀的半静力绳。不带缝合终端的 EN 1891 A 类半静力绳。如果有一个缝合终端，该绳索则符合 EN 1891 B 类标准。半静力绳不设计用于先锋攀。先锋攀时，请使用 EN 892 标准动力绳。使用该产品时，不可超出其限制范围。该产品不能用于 Petzl 说明书中描述以外的其他用途。

责任警告！
该产品设计用于的活动都具有危险性，会因坠落、落物或环境危险导致严重受伤或死亡。
您应对个人的行动、决定和安全负责。
在使用此产品前，您必须：

- 阅读并理解该产品及相关装备的全部使用说明；
- 为使用该产品及相关装备进行专门的训练，以及学习管理相关活动的风险；
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制；
- 理解并接受所涉及的风险。

如果不遵守所有使用说明和警告，将有可能造成严重受伤或死亡。
该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接视觉监督下使用。您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，则请勿使用该装备。

2.部件名称

(1) 绳皮、(2) 绳芯、(3) 自由终端、(4) 带塑料套的缝合终端、(5) 带 STUART 的缝合终端、(6) 绳索末端标识。主要材料：尼龙。

3.检查、核实要点

您的安全和您装备的状态密切相关。Petzl 建议至少每 12 个月请有资质的人员进行一次全面检查（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的 PPE。请根据 Petzl.com 网站上描述的操作方式进行检查。在您的 PPE 检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码，生产、购买、第一次使用和下次周期检查的日期，问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前
目视检查整根绳索的绳皮状况。确保例如，无切割、烧灼、散开或断裂的绳股、起毛区或化学腐蚀痕迹。按照图示沿着整根绳索对绳芯进行触觉检查。这样可检查出绳芯是否有损伤部分（例如，硬块和不均匀区域）。检查缝合终端的安全缝线状况。检查缝线的状况（没有切割或脱线）。

每次使用时
经常检查产品状况及其与系统内其他装备的连接状况是至关重要的。确保系统内所有装备的位置均互相正确。注意锋利边缘会损伤绳索。

4.兼容性

该产品是安全系统中的一个部分。验证该产品与共同使用的其他装备的兼容性。与您的绳索配合使用的装备必须符合您所在国家的现行标准（例如，EN 12275 或 EN 362 标准锁扣）。该绳索与 EN 15151-1 和 EN 15151-2 保护设备兼容：见它们的使用说明。一根新绳可能会很光滑，保护/下降设备的有效性可能会降低。要熟悉如何使用您的新绳索。检查锁扣或其它设备与绳索接触的地方没有毛刺和锋利边缘。

5.连接绳索

自由终端：打八字结连接。缝合终端：通过 RING OPEN 和两个带 CAPTIV 的主锁进行连接。连接的锁扣并排、相反设置。确保所有锁扣始终在主轴位置上受力，同时锁门关闭并上锁。在每次攀爬前，都必须检查您的连接。

6.使用注意事项

a.顶绳攀爬
确保绳索足够长。在绳尾打结或用绳索的缝合终端与地面连接。确保攀爬者与保护者之间的绳索保持拉紧状态。

b.环境
化学品、高温、磨损、紫外线、锋利边缘会损坏您的绳索。如有任何疑问，请联系 Petzl。注意锋利边缘会损伤绳索。

c.老化
绳索会随着使用变粗，并会收缩最大 15% 的长度。定期检查绳索的长度。

d.冰冻和潮湿
潮湿或冰冻的绳索的抗磨损能力会变低。而且保护/下降设备的控制也会更难。

e.裁剪绳索
如果绳索被切成几段，在每一个绳头上标明正确的长度和标识。每一段新的绳索必须备有一份使用说明。当您裁剪绳索后，绳索的中点标记可能不再正确。A 类绳索比 B 类绳索更适合用于绳索前进或工作定位。如果使用了 B 类绳索，使用者应该意识到其性能低于 A 类绳索，需要更小心的使用，保护绳索防止例如，磨损、切割、正常磨损和撕裂。使用时，要特别注意减少发生坠落的可能。

7.附加信息

该产品符合欧盟 2016/425 个人保护装备法规。请登录 Petzl.com 查看欧盟符合性声明。- 您必须制定一个救援方案，并且能够快速实施，以便使用该装备遭遇困难时使用。- 系统的锚点最好置于使用者之上，而且应符合 EN 795 标准（最小强度为 12 kN）。

- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致危险情况的出现。- 确保您的产品避免与粗糙面或尖锐物直接摩擦。- 用户的身体条件必须适合高空作业。警告！无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的生理伤害甚至死亡。- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给用户。- 确保产品上的标识清晰可见。

淘汰您的装备
一次意外事故可能导致产品在首次使用后就必须淘汰（例如，使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学品）。何时需要淘汰您的产品：

- 已超过产品的寿命；
- 经历过严重坠落或负荷；
- 无法通过产品检查。您对其安全性产生怀疑；
- 您不清楚产品的全部使用历史（例如，产品标识无法辨识）；
- 它已过时（例如，因为法律、标准、技术的改变或与其它装备不兼容）。销毁这些产品以防将来误用。

图标：
A.寿命：10年 - B.标识 - C.使用温度范围。潮湿条件下（例如，下雨、海水飞溅、凝结水），同时天气寒冷时（低于 0°C）可能会影响您产品的正常工作。- D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输。不遵守正确的存储条件可能造成产品的提前老化。- H.问题/联系
3年质保
针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改动、不正确的储存、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志
1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。
可追溯性及标识
a.符合 PPE 监管要求。进行欧盟型式测试的公告机构 - b.对此 PPE 进行生产控制的公告机构代码 - c.追踪：二维码 - d.绳索直径及长度 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.绳索类型 - m.材料 - n.生产日期（月份/年份）- o.型号识别 - p.生产商名称 - q.不要进行先锋攀

性能
1.标准
2.直径 (mm)
3.绳皮滑动率 (%)
4.延展性 (%)
5.绳皮占有率 (%)
6.每米重量 (g/m)
7.缩水率 (%)
8.无终端静态强度 (kN)
8 bis. 8 字结终端的静态强度 (kN)

KR

본 사용 설명서 (텍스트 및 그림)는 이 제품의 올바른 사용 방법만을 설명한다.
경고는 본 제품의 일반적인 오용에 대한 정보를 제공하지만, 모든 오용을 예상하거나 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.
각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 본 설명서를 정확하게 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

높은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE).

탐-로프 클라이밍 전용 낮은 신축성의 케트멘틀 로프.
꿀 박을 중단이 없이 제공하는 EN 1891 유형 A 낮은 신축성의 케트멘틀 로프.
꿀 박을 중단이 있는 경우, 로프는 EN 1891 유형 B를 준수한다.

낮은 신축성의 로프는 리드 클라이밍용으로 설계되지 않았다.
리드 클라이밍의 경우, EN 892의 다이내믹 로프를 사용한다.
본 제품은 절대 한계를 초과해서는 안 된다.
본 제품은 Petzl 설명서에 기재된 것 이외의 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

제품이 사용되는 활동은 본질적으로 위험하며 추락, 떨어지는 물체 또는 환경적 위험으로 인해 심각한 부상이나 사망으로 이어질 수 있다. 자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

본 제품을 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 본 제품 및 제품과 함께 사용되는 장비에 관한 모든 사용 설명서를 읽고 이해한다.
- 본 제품 및 관련 장비가 사용되는 활동의 위험 관리에 대해 구체적인 교육을 받는다.
- 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

모든 설명서와 경고를 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다.
행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과도 사용자의 책임이다.
책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

2. 부분 명칭

(1) 외피, (2) 속심, (3) 자유 끝단, (4) 플라스틱 슬리브가 있는 꿀 박을 중단, (5) STUART가 있는 꿀 박을 중단, (6) 로프 끝 마킹.
주요 소재: 나일론.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다.
Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따라 다를 것).
사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다.
Petzl.com 에 설명된 절차를 따른다.
PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조업체 연락 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매했던, 최초 사용일, 추후 정기 검사, 문제점, 코멘트, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

로프의 전체 길이를 따라 외피 상태를 육안으로 확인한다. 예를 들어, 절리거나 탄 부분이 없는지, 닳았거나 파손된 부위, 볼풀이 생긴 부위 또는 화학 물질의 흔적이 없는지 확인한다.
그림에 표시된대로 로프 전체 길이를 따라 속심의 축삭 검사를 수행한다. 이를 통해 속심에 손상된 부위를 확인할 수 있다 (예: 딱딱한 부분, 말라버린 부분).
꿀 박을 중단의 안전 박을질을 확인한다. 실의 상태를 확인한다 (절단되거나 풀린 실이 없는지).

제품 사용 도중

제품의 상태와 시스템 상에서 다른 장비와의 연결 상태를 정기적으로 검사하는 것이 중요하다.
장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.
로프를 손상시킬 수 있는 날카로운 모서리를 주의한다.

4. 호환성

본 제품은 안전 시스템의 일부이다.
본 제품과 함께 사용하는 다른 장비와 호환되는지 확인한다.
로프와 함께 사용되는 장비는 반드시 사용 국가의 현 기준을 충족해야 한다 (예, EN 12275 또는 EN 362 카라비너).
이 로프는 EN 15151-1 및 EN 15151-2 빌레이 장비와 호환된다:
사용 방법은 해당 제품의 사용 설명서를 참조한다.
새 로프를 수 있으므로, 빌레이/하강 장비의 성능이 저하될 수 있다. 새 로프의 사용 방법을 숙지한다.
로프와 접촉하는 카라비너 또는 그 밖의 다른 장비에 거칠거나 날카로운 모서리가 없는지 확인한다.

5. 타이-인

자유 끝단: 8자 매듭으로 연결한다.
꿀 박을 처리: RING OPEN과 CAPTIV가 장착된 2개의 잠금 카라비너를 사용하여 연결한다. 타이-인 (tie-in) 카라비너는 서로 마주보고 반대 방향으로 배치된다. 카라비너는 항상 주축에 하중이 걸리도록 하고, 게이트가 닫히고 잠겨 있는지 확인한다. 클라이밍을 시작하기 전에 항상 타이-인을 확인한다.

6. 사용 시 주의사항

a. 탐 로프

로프 길이에 충분하지 확인한다.
로프 끝에 매듭을 묶거나 꿀 박을 처리를 사용하여 지면에 고정한다. 클라이머와 빌레이어 사이의 로프를 항상 팽팽한 상태로 유지한다.

바, 환경

화학 물질, 열, 마찰, 자외선, 날카로운 모서리는 로프를 손상시킬 수 있다.
금강한 점이 있으면 (주)안나푸르나에 문의한다.

로프를 손상시킬 수 있는 날카로운 모서리를 주의한다.

c. 노화

로프는 사용 시 부풀어 오르고 길이가 최대 15 %까지 줄어 들 수 있다.
로프의 길이를 주기적으로 체크한다.

d. 얼음 및 습기

사용 있거나 얼어있는 로프는 내마모성이 떨어진다. 또한 이를 묶었던 빌레이/하강 장비를 제거하기가 더욱 어렵다.

e. 로프 절단하기

로프를 여러 길이로 절단하는 경우, 꿀 부분에 해당 로프의 정확한 길이를 표시하고 꿀-마킹을 한다. 새로운 길이의 로프는 반드시 각각 사용 설명서 복사본이 함께 제공되어야 한다.
로프를 절단하면, 로프 중간 표시가 더 이상 정확하지 않으니 주의한다.

로프 액세스 및 작업 위치 확보에는 B 유형의 로프보다 A 유형의 로프가 더욱 적합하다.

유형 B 로프를 사용하는 경우, 사용자는 유형 A 로프보다 성능이 낮아지는 점을 인지해야 하며, 마찰, 절단, 일반적인 마모 및 눈사름으로부터 로프를 보호하기 위해 각별히 주의해야 한다.
사용 중에는, 추락 위험을 줄이기 위해 각별히 주의하는 것이 중요하다.

7. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다.
EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

- 사용자는 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위험에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.
- 시스템의 앵커 포인트는 기점의 사용자 위치보다 위에 배치되어야 하고, EN 795 표준의 요건 (최소 강도 12 kN)을 충족해야 한다.
- 추락 제동 시스템에서는, 사용 전에 매번 사용자 아래의 필요한 여유 공간을 확인하여 추락 시 지면이나 장애물에 부딪히지 않도록 해야 한다.
- 추락의 위험과 길이를 제한하기 위해, 앵커 포인트가 올바른 위치에 있는지 확인한다.
- 추락 제동 하네스는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 유일한 장비이다.
- 여러 개의 장비를 사용할 때, 한 가지 장비의 안전 기능이 다른 장비의 안전 기능에 영향을 미칠 수 있는 위험한 상황이 발생할 수 있다.
- 제품이 마모성 표면이나 날카로운 모서리에 닿지 않도록 주의한다.
- 사용자는 반드시 고소 활동에 의학적으로 적합해야 한다. 경고! 하네스에 움직임 없이 매달려 있을 경우 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.
- 본 제품과 함께 사용하는 장비는 각 품목별 사용 설명서를 반드시 따라야 한다.
- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.
- 제품의 마킹이 식별 가능하지 확인한다.

장비 폐기시점

사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다.

다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:

- 제품 수명을 초과한 경우.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 감시에 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.
- 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 판독이 불가능한 제품 마킹).
- 더 이상 사용하지 못할 경우 (예: 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와의 비호환성으로 인해). 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

제품 수명: 10 년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - 젖은 환경 (예: 비, 바닷물, 빙, 겨울 한사)과 추운 날씨 (0° - C 이하)가 결합되면 제품의 정상적인 작동에 영향을 줄 수 있다. - D. 사용자의 사항 - E. 새척/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반. 제품을 적절한 보관하지 않으면 초기 노화가 발생할 수 있다. - H. 문의사항/연락

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다.
제외:
일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 사용, 올바른지 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망과 같은 갑작스런 위험이 존재하는 상황.
2. 사고 또는 부상으로 이어지는 잠재적인 위험에 노출.
3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보.
4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다.
EU 형식시험을 수행하는 공인 기구 - b. 본 PPE의 생산 관리를 담당하는 인증 기구 번호 - c. 추적성: 데이터 매트릭스 - d. 직경. 로프의 길이 - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조월 - h. 로트 번호 - i. 개인 식별자 - j. 표준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 로프 유형 - m. 재질 - n. 제조일자 (월/년) - o. 모델 식별 - p. 생산자 이름 - q. 리드 클라이밍을 하지 않는다

제품 사양

- 표준
- 직경 (mm)
- 외피 밀림 (%)
- 신장률 (%)
- 외피 비율 (%)
- 단위 길이당 중량 (g/m)
- 수축률 (%)
- 꿀 부분 제의 스텝틱 강도 (kN)
- bis, 꿀 부분에 8자 매듭이 있는 상태의 스텝틱 강도 (kN)

CZ

Tento návod k použití (text a nákresy) vysvětluje jediné správné použití tohoto produktu.
Upozornění poskytují informace o běžném nesprávném použití tohoto produktu, ale není možné si představit nebo popsat všechny možné způsoby nesprávného použití. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.
Vaši odpovědnosti je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Opomenutí či porušení těchto pokynů k použití přesně nebo jakéhokoli z těchto upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu k použití, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu z výšky.
Nízkoprotázné lano s opláštěným jádrem pouze pro lezení s horním jistěním top-rope.
EN 1891 typ A nízkoprotázné lano s opláštěným jádrem bez zašitého zakončení. Pokud má nízkoprotázná lana nejsou určená k vyvádění horolezeckých cest. Pro vyvádění horolezeckých cest používejte dynamické lano EN 892.
Tento produkt nesmí být používán přes hranice svých omezení. Tento produkt nesmí být používán k jiným účelům, než které jsou popsány v návodu k použití Petzl.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ!

Cinosti, pro které je tento produkt určen, jsou ze své podstaty nebezpečné a mohou vést k vážnému zranění nebo smrti v důsledku pádů, padajících předmětů nebo ohrožení životního prostředí.
Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídaté sami.

Před použitím tohoto výrobku je nutné:

- Přesčit všechny pokyny pro použití tohoto produktu a jakéhokoli vybavení používaného s ním a rozumět jim.
- Absolvovat specifické školení v používání tohoto produktu a souvisejícího vybavení, a školení o řízení rizik zamýšlených činností.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přjmout rizika spojená s jeho používáním.

Nedodržení všech těchto pokynů a upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborné způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby umístěné pod přímé vedení a dohléd odborné způsobilé a odpovědné osoby.
Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpověditelé sami a stejně je si vědomi možných následků. Jestliže nelze schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přjmout, nebo pokud plně nezrozumíte návodů k používání, toto vybavení nepoužívejte.

2. Popis části

(1) Oplet, (2) Jádro, (3) Volný konec, (4) Zašité zakončení s plastovým chráničem, (5) Zašité zakončení s prvkem STUART, (6) Označení konce lana.
Hlavní materiály: polyamid.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje Hloubkové revize odborné způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuálním legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití).
Intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com.
Výsledky revize zaznamenáte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Vizuálně zkontrolujte stav opletu podél celé délky lana. Zaměřte se na řezy, spálená místa, spáleniny nebo přerušené prameny, chlupatá místa nebo známky chemického poškození, napříčky.

Proveďte hmatovou zkoušku jádra po celém délce lana, jak je znázorněno na nákresu. To vám umožní odhalit místa s poškozením jádra (např. tvrdé místo, rozmělněná plocha).
Zkontrolujte bezpečnostní svy zašitého zakončení. Zkontrolujte stav švů (žádná přetržená nebo uvozněná vlákna).

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému.
Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny spoje a všechny vybavení navzájem ve správné poloze.
Pozor na ostré hrany, které mohou poškodit lano.

4. Slučitelnost

Tento produkt je součástí zabezpečovacího systému. Ověřte slučitelnost tohoto produktu s dalším vybavením s ním používaným.

Vybavení používané s vaším lanem musí splňovat současně normy pro vaši zemi (např. EN 12275 nebo EN 362 spojky).

Toto lano je kompatibilní s jističními prostředky dle EN 15151-1 a EN 15151-2: viz jejich návody k použití.

Nové lano může být kluzké; účinnost jistišho/slaňovacího prostředku může být snížena.
Nejprve se s používáním vašeho nového lana seznámte.
Zkontrolujte, zda na karabíně nebo ostatních prostředcích, které přijdou do kontaktu vaším lanem, nejsou špony nebo ostré hrany.

5. Navazání

Volný konec: navázání dvojitým osmičkovým uzlem.

Zašité zakončení: navázání pomocí kroužku RING OPEN a dvou karabin s pojistkou zámků a příčkou CAPTIV. Obě karabiny jsou vzájemně otočené a obrácené. Ujistěte se, že karabiny jsou vždy zašity v jejich hlavní podélné ose, s uzavřenými a zajištěnými západkami.
Před zahájením výstupu vždy zkontrolujte navazovací uzel.

6. Bezpečnostní opatření

a. Top rope

Ujistěte se, že lano je dostatečně dlouhé. Na konci lana uvažte uzel, nebo konec ze zašitým zakončením připejte do kotvičního bodu na zemi.
Vždy udržujte lano mezi lezcem a jističem napnuté.

b. Prostředí

Chemikálie, žár, oděr, ultrafialové záření a ostré hrany mohou vaše lano poškodit. V případě pochybností kontaktujte firmu Petzl.

Pozor na ostré hrany, které mohou poškodit lano.

c. Stárnutí

Lano během používání nabude na průměru a může se zkrátit až o 15%. Pravidelně zkontrolujte délku vašeho lana.

d. Led a vlhkost

Mokré nebo namrzlé lano je méně odolné oděru. Hůlše se také ovládá v jističm/slaňvacím zařízení.

e. Řezání lana

Pokud je lano rozřezáno na několik délek, označte konce štítky s údaji o správné délce.
Nové délky lan musí být opatřeny kopiemi návodu k použití. Pokud si rozřezáte vaše lano, hrozí nebezpečí, že oznučené jeho středu nebude dobře platit.
Lana typu A jsou pro pracovní polohování a práce s lanovým přístupem vhodnější než lana typu B.

Pokud jsou používaná lana typu B, měli by si uživatelé uvědomit, že odolnost těchto lan bude nižší než u lan typu A, a proto by měl věnovat zvýšenou pozornost ochranné lana například před oděrem, pořežáním, běžným opotřebením a roztržením. V průběhu používání je důležité věnovat zvýšenou pozornost redukování možnosti pádu.

7. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení EU 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Přehlední o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

- Musíte mít zachránny plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.

- Kotvici bod systému by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 796 (minimální pevnost 12 kN).
- Neoprádno zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou vahou v hloubku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.
- Zkontrolujte správnou polohu kotvičního bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu.

- Zachycovací systém je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.

- Jestliže používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena zabezpečovací funkcí jiné součásti výstroje.
- Zajistěte, aby se produkty neodrály o drsné povrchy nebo ostré hrany.
- Uživatelé provádějící aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ! Nežádoucí zavešení v prostroj může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- Je nutné dodržovat pokyny z návodu k použití pro každý prostředek, který je používán ve spojení s tímto produktem.
- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.
- Označení na produktu udržujte čitelné.

Kdy vaše vybavení vyřadí

Některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití (v závislosti například na druhu a intenzitě použití a na prostředí ve kterém je používán: znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie).

- Výrobek musí být vyřazen pokud:
 - Přesáhne dobu své životnosti.
 - Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
 - Neoprádno periodickou prohlídkou. Může jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
 - Neznáte jeho úplnou historii používání (např. nečistěné označení produktu).
 - Se stane zastaralým vzhledem ke změnám (například v legislativě, normách, technikách nebo slučitelnosti s ostatním vybavením). Takové produkty znehodnotte, abyste zamezili jejich dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty. Vlhké podmínky (např. déšť, mořská tříšť, kondenzace) v kombinaci se studeným počasím (pod 0 °C) mohou ovlivnit správné fungování vašeho výrobku. - D. Bezpečnostní opatření - E. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport Pro přepravu úvazku použijte příložený obal. Nemožnost správného skladování výrobku může způsobit jeho předčasná zastarání. - H. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, úpravami, špatnou nebo opravnými, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezpečnostní riziko vážného poranění nebo smrti.
2. Vystavení osobnímu riziku zranění nebo poranění.
3. Důležité informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku.
4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP.
Zhušebna provádějící certifikující zkoušky EU - b. Číslo oznámeného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Průměr, délka lana - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorné čtení návodu k používání - l. Typ lana - m. Materiál - n. Datum výroby (měsíc/rok) - o. Identifikační číslo - p. Jméno výrobce - q. Není určeno pro provozce

Specifikace

- Norma
- Průměr (mm)
- Posun opletu (%)
- Prodloužení (%)
- Hmotnost opletu (%)
- Hmotnost jednoho metru (g/m)
- Zkrácení (%)
- Statická pevnost bez zakončení (kN)
- bis. Statická pevnost s osmičkovým uzlem na koncích (kN)

SI

Ta navodila za uporabo (besedilo in diagrami) pojasnjujejo edino pravilo uporabo tega izdelka. Opozorila vsebujejo informacije o pogostih napakah načinih uporabe tega izdelka, vendar je nemoženo predstavliti ali opisati vse možne napačne načine. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovornost ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrti. Če imate kakršne koli dvome ali težave pri razumevanju teh navodil za uporabo, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Osebná varovalna oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci z višine. Opošobá vrvi z majhnim raztekom samo za uporabo z varovanjem od vzorca EN 1891 tip A oplošena vrva z majhnim raztekom brez šivanih zaključkov. Če ima vrvi šivan zaključek, je skladna z EN 1891 tip B. Vrvi z majhnim raztekom niso namenjene za plezanje vodlinih. Za plezanje vodlinega uporabte EN 892 dinamično vrv. Te vrvi ne sme presegá svojih omelitev. Tega izdelka se ne sme uporabljati za druge namene, kot so opisani v Petzlovih navodilih.

Odgovornost

OPOZORILO!

Dejavnosti, za katere je ta izdelek namenjen, so same po sebi nevarne in lahko povzročijo hude poškodbe ali smrt zaradi padcev, padajočih predmetov ali nevarnosti iz okolja.

Za svoja dejanja, odločitve in varnost ste odgovorni sami.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti vsa navodila za uporabo tega izdelka in vse opreme, ki jo uporabljate skupaj z njim;
- se ustrezno usposobiti za uporabo tega izdelka in pripadajoče opreme ter za obvladovanje tveganj pri predvidenih dejavnostih;
- se seznaniti z njegovimi zmogljivostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti s tem povezana tveganja.

Neupoštevanje vseh navodil in opozoril lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.

Ta izdelek lahko uporabljajo samo usposobljene in odgovorne osebe ali osebe, ki so pod neposrednim in vizualnim nadzorom usposobljene in odgovorne osebe. Za svoja dejanja, odločitve in varnost ste odgovorni sami in prevzimate posledice teh dejanj. Če niste sposobni ali ne morete prevzeti te odgovornosti ali če ne razumete v celoti navodil za uporabo, te opreme ne uporabljajte.

2. Poimenovanje delov

(1) plašč, (2) jedro, (3) prosti konec, (4) zašiti zaključek s plastično zaščito, (5) zašiti zaključek s STUART, (6) oznaka konca vrvi

Glavni material: polamid.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neoporečnosti vaše opreme.

Či priporočá podrobno pregledj, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogojev uporabe). Zaradi intenzivnosti vaše uporabe boste morali svojo osebnó varovalno opremo pregledovati pogostjeje. Upoštevalite postopke, opisane na spletni strani Petzl.com. Rezultate zabeležite v obrazec za pregled osebnó varovalne opreme: tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datum izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

Pred vsako uporabo

Vizualno preverite stanje plašča po celi dolžini vrvi. Prepričajte se, da na primer ni zarez, ožganin, zatrganj ali raztrganjih pramenov, raztržanih površin ali znakov uporabe kemikalij. Z opaznim pregledje stanje jedra po celotni dolžini vrvi, kot je prikazano na sliki. Tako lahko odkrijete območja, kjer je jedro poškodovano (npr. trdo mesto, raztrahljena površina). Preverite varnostne šive na šivnem zaključku. Preverite stanje šivov (brez pretrganj ali raztrganj šivov).

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Prepričajte se, da so vsi kosi opreme med saboj pravilno nameščeni. Bodite pozorni na ostre robove, ki lahko poškodujejo vrv.

4. Skladnost

Ta izdelek je del varovalnega sistema. Preverite, ali je ta izdelek združljiv z drugo opremo, ki jo uporabljate z njim.

Oprema, ki jo uporabljate z vašo vrvjo, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 12278 ali EN 362 za izdelke, ki so v skladu z varovanjem od vzorca EN 1891 tip A in EN 15151-2 in EN 15151-2 priporočki za varovanje; poglete si navodila za uporabo teh izdelkov).

Nova vrvi je lahko spolzka; učinek pripomočkov za varovanje/spuščanje je lahko zmanjšán. Seznanite se z uporabo vaše vrve nove vrvi. Preverite, da na vponkih in drugih pripončkah, ki pridejo v stik z vašo vrvjo, ni nikakršnih poškodb ali ostrih robov.

5. Navezovanje

Prosti konec: navežite se z vodom v obliki osmice.

Zašiti zaključek: navežite se z RING OPEN in dvema vponkama z matico z CAPTIV. Vponki za navezovanje stika postavljene ena proti drugi. Preverite, da so vezni členi vedno obremenjeni po glavni osi, vrtica zaprta in matica pritrje.

Pred začetenom plezanja vedno preverite vaše navezovanje.

6. Previdnostni ukrepi pri uporabi

a. Varovanje od zgoraj

Prepričajte se, da je vrvi zadostí dolga. Zavežite vozli na koncu vrvi ali pritrdite vrv na tla z zaštitim zaključkom. Poskrbite, da bo vrv med plezalcem in varovalcem vedno napeta.

b. Okolje

Kemikalije, toplota, površinska obraba, ultravijolična svetloba in ostri robovi lahko poškodujejo vašo vrv. V primeru kakršnih koli dvomov kontaktirajte Petzl. Bodite pozorni na ostre robove, ki lahko poškodujejo vrv.

c. Stananje

Vrv se bo z uporabo odebelila in se lahko po dolžini skrči tudi za 15 %. Redno preverjajte dolžino vaše vrvi.

d. Led in vlaga

Mokra ali poledenela vrvi je manj odporna na obrabo z abrazijo. Prav tako je težje nadzorovati priprave za varovanje in spuščanje.

e. Rezanje vrvi

Če vrv narežete na več dolžin, označite konce z ustreznimi dolžinami in oznakami. Vsak konec vrvi mora biti opremljen s kopoljo Navodil za uporabo. Ko boste prerezali vrv, obstaja tveganje, da oznaka za sredino vrvi ne bo več pravilna.

Vrvi tipa A so bolj primarne za dostop po vrvi in namestitvi pri delu kot vrvi tipa B.

Če uporabniki uporabijo vrvi tipa B, se morajo zavedati, da bo raven zmogljivosti manjša od vrvi tipa A in da je treba bolj paziti na zaščito pred obrabo z abrazijo, rezanjem, normalno obrabo in izrabo, na primer: med uporabo je pomembno biti pozoren na zmanjšanje možnosti padcev.

7. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani Petzl.com.

- Imeti morate načrt in potrebno opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj začnete z reševanjem.

- Nosilno pritrdišče sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora zadostjati zahtevam po preskusu tipa EN 795 (minimalna nosilnost 12 kN).

- V sistemu za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsako uporabo preverite zahtevan prazen prostor pod uporabnikom. Tako se v primeru padca izognete udarcu ob tla ali oviro.

- Zagotovite, da bo sidrišče pravilno nameščeno, da zmanjšate tveganje in višino padca.

- Pas za ustavljanje padca je edini dovoljen pripomoček za podpora telesa v sistemu za ustavljanje padca.

- Pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija enega dela opreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme.

- Poskrbite, da se vaši izdelki ne drgnejo ob hrupave površine ali ostre robove.

- Uporabniki morajo biti zdravstveno sposobni za dejavnosti na višini. OPOZORILO! Nedejavno visenje v pasu lahko povzroči resne poškodbe ali smrti.

- Upoštevali morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.

- Uporabniku te opreme morate zagotoviti navodila za uporabo v jeziku države, v kateri se oprema uporablja.

- Zagotovite, da so oznake na izdelku čitljive.

Kdaj morate izdelek izločiti iz uporabe

Zaradi izjemnega dogodka lahko izdelek izločite iz uporabe že po eni uporabi (odvisno na primer od vrste in intenzivnosti uporabe, okolja uporabe: zahtevna okolja, morska okolja, ostri robovi, ekstremsne temperature, kemikalije).

Izdelek morate izločiti iz uporabe ko:

- je preslabil svojo življenjsko dobo;

- je bil izpostavljen večjemu padcu ali obremenitvi;

- ni prestal pregleda oz. dvomite o njegovi zanesljivosti;

- ne poznate celotne zgodovine njegove uporabe (npr. nečitljiva oznaka izdelka);

- je izdelek zastarel (na primer zaradi sprememb zakonodaje, standardov, tehnike ali nezdružljivosti z drugo opremo). Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikone:

A. Življenjska doba: 10 let - B. Oznake - C. Sprejemljive temperature. Mokeri pogoji (npr. dež, preostali sneg, kondenzacija) v kombinaciji s hladnim vremenom (pod 0 °C) lahko vplivajo na pravilno delovanje vašega izdelka. - D.

Varnostna opozorila za uporabo - E. Čiščenje/razkuževanje - F. Sušenje - G. Shranjevanje/transport. Če izdelek ne hranite pravilno, lahko to povzroči prezgodnje staranje. - H. Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Zaščitno koli napaka v materialu ali pri izdelavi. Izjeme: običajna obraba in izraba, oksidacija, spremembe ali nedelovanje, nepravilno shranjevanje, slabo vzdrževanje, malomarnost, uporaba, za katero ta izdelek ni namenjen.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost resne poškodbe ali smrti. 2. Izpostavljenost potencialni nevarnosti neresne ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivosti vašega izdelka. 4. Nezdružljivost opreme.

Smelživost in oznake

a. Izpolnjen predpisani zahteve za OVO. Prijavljani organ. ki opravlja pregled tipa EU - b. Številka prijava organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo te OVO - c. Sledilnost: matrica s podatki - d. Premer, dolžina vrvi - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Številka serije - i. Individualna oznamba - j. Standardi - k. Natančno prebranje navodila za uporabo - l. Tip vrvi - m. Material - n. Datum proizvodnje (mesec/leto) - o. Oznaka modela - p. Ime proizvajalca - q. Ne vodite smeri

Specifikacije

1. Standard
2. Premer (mm)
3. Drenje plašča (%)
4. Raztezek (%)
5. Masa plašča (%)
6. Masa na enoto dolžine (g/m)
7. Krčenje (%)
8. Statična nosilnost brez zaključkov (kN)
8 bis. Statična nosilnost z osmicami na koncih (kN)

HU

Ez a használati utasítás (szöveg és ábrák) ismerteti az egyetlen helyes felhasználási módot a terméknek.

A figyelemztetés tájékoztatást nyújtanak a termék gyakori helytelen használatáról, de lehetetlen lenne elképzelni vagy leírni az összes lehetséges helytelen használatot. A termékek egyéni használati módokról és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com honlapon. Az új információkat tartalmazó értesítések elolvasááért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. A használati utasítás pontos betartásának elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat. Ha a használati utasítás megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bízalommal.

1. Felhasználási terület

Egyéni védőeszköz (EVE) a felhasználó magasból való leesés elleni védelmére. Felstatikus kötél, kizárólag felsőbiztosításához. EN 1891 szabvány A típusának megfelelő felstatikus kötél varrott kötélvégződés nélkül. Ha a súlyos sérülést vagy halált okozhat, használjon EN 1891 szabvány B típusának. A felstatikus kötelek nem használatuk előlmozós biztosítására. Ilyen esetben használjon az EN 892 szabványnak megfelelő dinamikus kötelet.

A terméket tilos a megadott szakítószilárdságánál nagyobb terheléssel kitenni. Ezt a terméket nem lehet más célok használni, mint ami a Petzl használati utasításában le van írva.

Felölsség

FIGYELEM!

Azok a tevékenységek, amelyekre ezt a terméket szánják, természetüknél fogva veszélyesek, és súlyos sérülést vagy halált okozhatnak esések, leeső tárgyak vagy környezeti veszélyek miatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseier és biztonságáért.

A termék használati időt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Olvassa el és értesse meg a termékre és a vele együtt használt eszközökre vonatkozó összes használati utasítást.
- Szeressen speciális képzést a termék és a kapcsolódó eszközök használatáról, valamint a tervezett tevékenységek kockázatainak kezeléséről.
- Alaposan megismerje a terméket, annak élnyét és korlátait.

- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.
Az összes utasítás vagy figyelemztetés figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek a használatuk képzést és hozzáértő személyek felügyelete alá. Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseier és biztonságáért, és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részek megnevezése

(1) Köpeny, (2) Mag, (3) Szabad kötélvég, (4) Varrott kötélvégződés műanyag védőburkolattal, (5) Varrott kötélvégződés STUART-fal, (6) Jelölés a kötél végén.

Fő alanyagok: polamid.

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

Felszerelésének éb állapota az Ön biztonságának záloga.

A Petzl javasolja a felszerelésre alapos felülvizsgálatát kompetens személy által, legalább 12 havonta (a használat országában hatályos jogszabályok és a használat körülményeinek függvényében). A használati intenzitástól függően szükség lehet az egyéni védőeszköz gyakorbí felülvizsgálatára. Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertett felülvizsgálati utasításokat. A felülvizsgálat eredményét az EVE nyilvántartólapiján kell rögzíteni: típus, modell, gyártó elérhetőségei, egyedi azonosító vagy sorozatszám, gyártás, vásárlás és első használatbavétel dátuma, következő esedékes felülvizsgálat időpontja, hibák, megjegyzések, az ellenőrző neve és aláírása.

Minden egyes használatbavétel előtt

Szemrevételezze a köpeny állapotát a kötél teljes hosszában. Győződjön meg arról, hogy nem láthatók például bevágások, égés nyomai, kihúzódtott szálak, kibolyhosodott részek vagy vegyi anyaggal való érintkezés jelei. Tapintással ellenőrizze végig a magot a kötél teljes hosszában az ábrán látható módon. Így felfedezhetők területek, ahol a mag károsodott (például kemény pont, lapos rész). Ellenőrizze a varrott kötélvégék biztonságí varratát. Ellenőrizze a varratok állapotát (ne legyenek szakadt, vagy laza szálak).

A használat során

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a használati eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el. Figyeljen az élekre, melyek károsíthatják a kötelet.

4. Kompatibilitás

Ez a termék egy biztonságí rendszer része. Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a vele együtt használt egyéb eszközökkel.

A kötélet együtt használt eszközöknek meg kell felelniük az adott ország előírásainak (pl. a karabinerekre vonatkozó EN 12275 és/vagy EN 362 szabványoknak).

Ez a kötél kompatibilis az EN 15151-1 és EN 15151-2 szabványoknak megfelelő biztosítóeszközökkel: tájékozódjon azok használati utasításában.

Az új kötél csúszós lehet: a biztosító-, eresztékeszközök tekeréje és hatékonysága csökkenhet.

Az új kötél használatá nagyobb odafigyelmet igényel. Ellenőrizze, hogy a kötél érintkező karabinerek nem vagy más eszközöknön nincsenek-e szennyeződések vagy élek, melyek károsíthatják a kötelet.

5. Bekötés

Szabad kötélvég: bekötés pereccsomóval. Varrott kötélvég: bekötés RING OPEN-nei és két CAPTIV-val ellátott zárható nyelű karabinerrel. A bekötéshez használt karabinerek egymással szemben helyezkedjenek el.

Győződjön meg arról, hogy a karabinerek mindig a hosszengely irányába, csukott és lezárt állapotban terhelődnek.

A mászás megkezdése előtt szisztematikusan ellenőrizze a bekötést.

6. Övintézkedések a használat során

a. Felsőbiztosítás

Ügyeljen arra, hogy a kötél hossza elegendó legyen. Kössön csomót a kötél végére, vagy kösse ki a kötél varrott kötélvégződését a talaj szintjén. A kötél a mászó és a biztosító személy között mindig legyen feszés.

b. Környezet

A vegyi anyagok, a magas hőmérséklet, a sűrűdés, az ultrabolya sugárzás, az élek károsíthatják a kötelet. Ha bármilyen kétsége merülne fel az eszköz használhatóságával kapcsolatban, kérjük, forduljon a Petzl-hez. Figyeljen az élekre, melyek károsíthatják a kötelet.

c. Öregedés

A kötél a használat során megvastagszik, ugyanakkor akár 15 %-ot is veszíthet hosszából. A kötél hosszát rendszeresen ellenőrizni kell.

d. Jég és nedvesség

Nedves vagy jeges körülmények között a kötél érzékenyebb a sűrűdésre. Ilyenkor az eresztékö- és biztosítóeszközök szabályozása is nehezebb.

e. Kötél elválgása

Ha a kötelet több darabra felvágják, minden kötélvégen jelölni kell a paramétereit és az új hosszot. Az új kötéldarabokhoz mellékelni kell a használati utasítás másolatát. A kötél elválgásakor az eredeti kötél közepének megjelölése valószínűleg nem lesz helyes.

Az új típusú kötélek jobban megjelölnek a munkahely kötélen történő megközelítéséhez és a munkahelyzet pozicionálásához, mint a B típusú kötelek.

B típusú kötél használatánál a felhasználónak szem előtt kell tartania, hogy ez a kötéltípus az A típusnál megkezdőtlenebb jellemzőkkel bír, és fokozottabb elővigyázatosságot igényel például a kopás, vágás, normális elhasználódás elleni védelem tekintetében. A használat során arra is fokozottan ügyelni kell, hogy a beleesés lehetőségét csökkentse.

7. Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az (EK) 2016/425 számú egyéni védőeszközökre vonatkozó rendelet előírásának. Az EK megfeleltetési nyilatkozat a Petzl.com honlapon található.

- Készítsen mentési tervet, és a gyors beavatkozási érdekében legyen elérhető távolságban egy mentőfelszerelés szükség esetére.

- A rendszer kikötési pontja a felhasználó fölött helyezkedjen el és feleljen meg az EN 795 szabvány előírásának (legalább 12 kN szakítószilárdság).

- Minden zuhanást megálló rendszerben minden használat előtt feltétlenül ellenőrizni kell a felhasználó által rendelkezésre álló szabad eséstérlet, nehogy a felhasználó esés közben a talajnak, a szerkezetnek vagy más tárgyak ütközzön.

- A kikötési pont pozicionálásánál ügyeljen a lehetséges esémegasság minimalizálására.

- Lezuhanás megtartására szolgáló rendszerben kizárólag zuhanás megtartására alkalmas teljes testhvederet használhat.

- Többféle felszerelés használata esetén veszélyt jelenthet, ha az egyik felszerelés biztonságí működése a másik eszköz biztonsági működését akadályozza.

- Mindig ügyeljen arra, hogy felszerelése ne érintkezzen dörzslő felületekkel vagy éles tárgyakkal.

- A felhasználó egészségi állapota feleljen meg a magasban végzett tevékenységek követelményeinek. FIGYELEM! Hèvevederetben való hosszsan tartó lógás eszméletlen állapotban súlyos vagy halálos kénringsi rendellenességekhez vezethet.

- Használat során a rendszer valamennyi elemének használati utasítását be kell tartani.

- A termék használatjának a termék használati utasítását a forgalomba hozatal országának nyelvéen kell rendelkezésre bocsátani.

- Győződjön meg a terméken található jelölések olvashatóságáról.

Mikor kell leselejtezni a felszerelést

Rendkívüli esemény eredményeként a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat (például a használat módjától és intenzitásától, a használat környezeti feltételeitől függően: zord környezet, tengeri környezet, éles peremek, szélsőséges hőmérséklet, vegyi anyagok).

A terméket le kell selejtezni, ha:

- A termék túllépte megengedett élettartamát.
- Nagy esés vagy erőhatás érte.

- A termék nem felelt meg a felülvizsgálaton. Ha a használati biztonságosságát illetően bármilyen kétfelvétel.

- Nem ismert pontosság a termék előzetes használatának körülményein (pl. a termék egyéni jelölése olvashatatlan).

- Használati elavult (például jogszabályok, szabványok, technikák változása vagy más felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya miatt). A leselejtett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat:

A. Élettartam: 10 év - B. Jelölés - C. Megengedett hőmérséklet. Nedves körülmények (pl. eső, tengeri só, páralecsapódás) és hideg időjárás (0 °C alatt) együttesen befolyásolhatják a termék megfelelő működését. - D. Övintézkedések - E. Tisztítás/területletítés - F. Szállítás - G. Tárolás/szállítás. A termék nem megfelelő tárolása idő előtti öregedést okozhat. - H. Kérdések/kapcsolat

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normál elhasználódás, oxidáció, módosítások vagy változtatások, helytelen tárolás, rossz karbantartás, gondatlanság, nem rendeltetésszerű használat.

Veszélyt jelző piktogramok

1. Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés válság veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomonkövethetőség és jelölések

a. Megjelen az egyéni védőeszközökre vonatkozó jogszabályoknak. EK tipusanüstítványt kiállító notifikált szervezet - b. Jelen egyéni védőeszköz gyártásért ellenőrző notifikált szervezet száma - c. Nyomás (a termék teljes hosszán) - d. Kötél mérete, hossza - e. Egyedi azonosítók - f. Gyártás éve - g. Gyártás hónapja - h. Tételszám - i. Egyedi azonosítók - j. Szabványok - k. Olvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót - l. Kötél típusa - m. Alapanyag - n. Gyárt

RU

Эта инструкция (текст и рисунки) объясняет единственно возможные правильные способы использования данного изделия. Предупреждения информируют вас только о наиболее частых способах неправильного использования, а также о последствиях такого нарушения. Если вы не будете в точности следовать инструкции, использование данного изделия с помощью данных способов неправильного использования невозможно. Ознакомьтесь с обновлениями и дополнительной информацией на сайте Petzl.com.

Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование данного изделия с помощью данных способов. Следовать данной инструкции, вы подтверждаете себя риску серьезных травм или смерти. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средства индивидуальной защиты от падения с высоты и средства спасения с высоты (ИЗС).

Полустатичная веревка (канат с сердечником низкого растяжения) для страховки в скалолазании только при лазании с верхней страховкой.

Полустатичная веревка (канат с сердечником низкого растяжения) EN 1891 тип А без прошитых концов. При наличии прошитого конца данная веревка отвечает требованиям EN 1891 тип В.

Полустатичные веревки (канаты с сердечником низкого растяжения не рассчитаны на лазание с нижней страховкой. В этом случае используйте динамическую веревку EN 892. Данная изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности. Данное изделие нельзя использовать ни в каких ситуациях, кроме описанных в инструкциях Petzl.

Ответственность

ВНИМАНИЕ!

Виды деятельности, связанные с использованием данного снаряжения, опасны по своей природе и представляют риск серьезных травм или смерти в результате падения пользователя, от падающих предметов или в связи с иными объективными опасностями среды использования. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность. Перед использованием данного изделия вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации этого изделия и снаряжения, используемого вместе с ним;
- Пройти специальное обучение применению этого изделия и снаряжения, используемого вместе с ним, а также управлению рисками, связанным с видами деятельности, для которых это изделие предназначено;
- Ознакомьтесь с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.

Осознайте и примите возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование каких-либо инструкций или предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Оболочка, (2) Сердечник, (3) Свободный конец, (4) Прошитый конец с пластиковым протектором, (5) Прошитый конец со STUART, (6) Маркировка на конце веревки. Основные материалы: нейлон.

3. Детальная проверка

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения.

Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). При высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашего СИЗ. При проведении детальной проверки следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты детальной проверки заносятся в инспекционную форму вашего СИЗ, в которой должна содержаться следующая информация: тип снаряжения, модель, местная информация производителя в вашей стране (например, карбины - EN 12275 или EN 362). Эта веревка совместима со страховочными устройствами EN 15151-1 и EN 15151-2: ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации этих страховочных устройств. Новая веревка может быть скользкой: эффективность спусковых и страховочных устройств может снизиться. Приспособьтесь к использованию новой веревки. Убедитесь в отсутствии заусенцев и острых кромок на карабинах и других устройствах, находящихся в контакте с веревкой.

Перед каждым использованием

Проведите визуальный осмотр оболочки по всей длине веревки. Убедитесь в отсутствии, например, порезов, оплываний, потерь или порванных нитей, ворсистых участков или следов воздействия химикатов.

Ощупывание проверьте сердечник по всей длине веревки, как показано на рисунке. Это позволит обнаружить участки, на которых сердечник поврежден (например, с оплываниями или отсутствием сердечника).

Проверьте состояние швов на прошитом конце. Проверьте состояние нитей (убедитесь в отсутствии порезанных или поврежденных нитей).

Во время использования

Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно пропущены друг относительно друга.

Избегайте острого кромок, которые могли бы повредить веревку.

4. Совместимость

Данное изделие является элементом системы безопасности. Проверьте совместимость этого изделия с другим снаряжением, используемым в контексте вашей задачи. Снаряжение, которое вы используете со своей веревкой, должно соответствовать местным нормам производителя в вашей стране (например, карбины - EN 12275 или EN 362). Эта веревка совместима со страховочными устройствами EN 15151-1 и EN 15151-2: ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации этих страховочных устройств. Новая веревка может быть скользкой: эффективность спусковых и страховочных устройств может снизиться. Приспособьтесь к использованию новой веревки. Убедитесь в отсутствии заусенцев и острых кромок на карабинах и других устройствах, находящихся в контакте с веревкой.

5. Присоединение

Свободный конец: присоединение веревки при помощи узла «восмерка». Прошитый конец: присоединение веревки при помощи RING OPEN и двух карабинов с блокирующими защелками с перемычкой CAPTIV. Карабины для прикрепления веревки должны располагаться так, чтобы защелки смотрели в противоположные направления. Убедитесь, что карабины всегда нагружаются вдоль своих главных осей и что защелки закрыты и заблокированы.

Систематически проверяйте присоединение к веревке перед началом лазания.

6. Меры предосторожности

а. Верхняя страховка

Убедитесь, что веревка обладает достаточной длиной. Заявите узел на конце веревки или присоедините ее к земле с помощью прошитого конца. Веревка между страхуемым и страхующим должна всегда оставаться натянутой.

б. Внешняя среда

Химикаты, высокие температуры, истирание, ультрафиолетовое излучение, острые кромок могут повредить вашу веревку. В случае возникновения каких-либо сомнений обращайтесь в компанию Petzl.

Избегайте острых кромок, которые могли бы повредить веревку.

с. Срок службы

По мере использования веревка оплывает и может потерять до 15% своей длины. Регулярно проверяйте длину своей веревки.

д. Лед и влага

Мокрая или обледенелая веревка менее устойчива к истиранию. Такую веревку также сложнее контролировать в спусковых и страховочных устройствах.

е. Разрезание веревки

При разрезании веревки на несколько частей необходимо наносить маркировку на каждый новый возникший конец. Новые концы должны подставляться с копией инструкции по эксплуатации. При разрезании веревки маркировка ее середины перестает быть правильной.

Веревки (канаты) типа А лучше подходят для использования для доступа к месту работ и позиционирования на рабочем месте, чем веревки (канаты) типа В.

Если вы выбираете веревку (канат) типа В, вы должны отдавать себе отчет, что такие веревки - менее износостойкие по сравнению с веревками (канатами) типа А и что потребуются уделять больше внимания защите веревки от истирания, порезов, нормального износа. При использовании таких веревек (канатов) необходимо соблюдать большую осторожность, чтобы свести к минимуму возможность падения.

7. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям регламента (ЕС) 2016/425 для средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения чрезвычайной ситуации.

- Точку анкерного крепления для системы желательно располагать над пользователем, и она должна отвечать требованиям EN 795 (минимальная прочность - 12 кН).

- При использовании системы защиты от падения очень важно проверить перед началом ее применения наличие необходимой глубины свободного пространства под пользователем, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.

- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму риск падения и уменьшить его глубину.

- Страховочная защита при защите от падения - единственное устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.

- В случае совместного использования разных видов снаряжения может возникнуть угроза, что безопасность работы одного элемента снаряжения может быть нарушена за счет обеспечения безостановочной работы другого элемента.

- Следите за тем, чтобы ваше снаряжение не терлось об абразивные поверхности и острые кромок.

- У пользователей не должно быть противопоказаний к работе на высоте. ВНИМАНИЕ! Зависание в привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приняты во внимание.

- Инструкция по эксплуатации должна поставяться вместе со снаряжением и на языке страны, в которой оно используется.

- Убедитесь, что маркировка изделия может быть прочитана.

Обработка снаряжения

Осбые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения (например, способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды: агрессивной или морской среды, контакт с острыми кромками, экстремальные температуры, химикаты).

Обработайте любое снаряжение, если:

- Оно превысило свой срок службы.
- Оно падало или подвергалось большой нагрузке.
- Оно не удовлетворяло требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его использования (например, из-за нечитаемой маркировки на изделии).
- Оно устарело (например, из-за изменений в стандартах, законах, технике или несоответствия с другим снаряжением). Чтобы избежать дальнейшего использования обрабатываемого снаряжения, его следует уничтожить.

Риски:

А. Срок службы: 10 лет - В. Маркировка - С. Допустимый температурный режим. Влажные условия (например, дождь, брызги, конденсат) на фоне низкой температуры (ниже 0 °C) могут помешать работе вашего изделия. - D. Меры предосторожности - Е. Чистка/дезинфекция - F. Сушка - G. Хранение/транспортировка. Несоблюдение условий хранения может привести к уменьшению срока службы изделия. - Н. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ; окисление; изменение конструкции или передела изделий; неправильное хранение и плохой уход; повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию; а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

а. Сертификат соответствия, относящийся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - b. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - c. Прослеживаемость: матрица данных - d. Диаметр и длина веревки - e. Индивидуальный продукт - f. Год изказа и изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный идентификатор - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Тип веревки - m. Материал - n. Дата производства (месяц/год) - o. Идентификация модели - p. Производитель - q. Не используйте для лазания с нижней страховкой.

Характеристики

- Стандарт
- Диаметр (мм)
- Сдвиг оболочки (%)
- Удлинение (%)
- Масса внешней оболочки (%)
- Масса на единицу длины (г/м)
- Усадка (%)
- Статическая прочность без концов элементов (кН)
- 8 bis. Статическая прочность с концевыми элементами в виде узла «восмерка» (кН)

BG

В тази инструкция (текст и рисунки) са показани единствените правилни начини на използване на продукта.

Предупредителни знаци ви информират за най-честе срещаните неправилни начини на използване на продукта, но не е възможно да бъдат опснати всички грешни начини на употреба. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на съредството. Ако не следвате стриктно тази инструкция, вие се излагате на риск от тежки или смъртосносни травми. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПДС) срещу падане от височина.

Полустатично въже, предназначено само за катерене с горна осигуровка. Полустатично въже EN 1891 тип А без защит край. Ако с дъс защит край, въжето съответства на стандарт EN 1891 тип В.

Полустатичните въжета не са предназначени за катерене с долна осигуровка. За такава цел използвайте динамично въже EN 892.

Този продукт не трябва да се използва извън границите на неговите възможности. Този продукт не трябва да се използва в никаква друга ситуация освен случаите, описаните в инструкциите на Petzl.

Отговорности

ВНИМАНИЕ!

Деятност, за която е предназначен този продукт, по принцип са опасни и носят риск от тежки или смъртосносни наранявания поради падане на човек, падане на предмети или други обективни опасности, свързани с опасната обстановка.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да използвате да употребявате този продукт трябва:

- Да прочетете и разберете всички указания за употреба на продукта и свързаните с него средства.
- Да се обучите в специфичните начини на употреба на продукта и свързаните с него средства, както и как да избягвате присъщите рискове на дейностите, за които е предназначен този продукт.
- Да се усъвършенствате в работа със съредството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването на всички тези инструкции и предупреждения може да доведе до тежки или смъртосносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителиен контрол на такова лице. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това съредство.

2. Номерация на елементите

(1) Броня, (2) Сервечина, (3) Свободен край, (4) Защит край с пластмасов шлаух, (5) Защит край с елемент STUART, (6) Маркировка в края на въжето.

Основни материали: полиамид.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на съредствата.

Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба). Ако използвате ЛПДС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекции. Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПДС: тип, модел, данни за производителя, сериен или индивидуален номер, датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди всяка употреба

Преди всяко визуално състояние на бронята на въжето по цялата дължина. Проверете за педи от какъто скъсяване, стопяване, раздръпани или скъсани конци, разрошени зони или следи от химически продукти.

Направете проверка на сервечината на въжето, като го прекратете цялото през ръка, както е показано на рисунката. Това ще ви позволи да установите зоните, в които сервечината е повредена (например вътрешно или външно място).

Проверявайте предпазните шевове на защития край. Проверявайте състоянието на шевовете (за липса на скъсани или разтеглени конци).

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

Внимавате за остри ръбове, които могат да повредят въжето.

4. Съвместимост

Този продукт е елемент от обзепасителна система. Проверете съвместимостта на този продукт с останалите средства, свързани с вашия начин на употреба.

Съществително, когато се използва съ въжето, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например карабинерите на EN 12275 или EN 362).

Това въже е съвместимо с осигурителни устройства EN 15151-1 и EN 15151-2 - вижте техните инструкции за употреба.

Едно ново въже обикновено е хлъзгаво и ефективността на устройствата за спускане и осигуряване може да бъде намалена. Използвайте с повишено внимание новото въже, за да свикнете с него.

Проверявайте за дракостиги или режещи ръбове върху карабинерите и другите уреди, които са в контакт с въжето.

5. Обвързване

Свободен край на въжето: обвързвайте се с възел осмица.

Защит край: закачайте се чрез RING OPEN и два карабинера с муфа и фиксатор CAPTIV. Карабинерите за закачане трябва да са поставени с разминати ключалки и обърнати от отора надолу. Следете дали карабинерите се натоварват винаги по голямата ос при затворена и заключена ключалка.

Проверявайте винаги как сте обвързани, преди да започнете да катерите.

6. Предупреждения при употреба

а. Катерене на установка

Ако въжката е да бъде достатъчно дълго. Направете възел в края на въжето или закачете защития край на въжето към пода. Внимавате въжето между осигурявания и катерещия да бъде опънато.

б. Околна среда

Химическите продукти, топлината, тренето, уплвателните лъчи и остри ръбове могат да повредят въжето. Ако се съмнявате в нещо, отнесете се до Petzl. Внимавате за остри ръбове, които могат да повредят въжето.

с. Остаряване

Вследствие на употребата въжката се удебеляват и могат да се скъсят с до 15 % от първоначалната дължина. Контролирайте редовно дължината на въжето.

д. Лед и влага

Ако въжката са влажни или обледенени, те стават по-податливи на протриване. Освен това са устройства за осигуряване и спускане се работи по-трудно.

е. Раззене на въже

Ако наредете едно въже на няколко парчета, трябва на всеки край да поставите маркировка с данните на въжето и дължината. Отрязаните парчета от въжето трябва да се продават с копие от инструкцията за употреба. Когато режете въже, маркировката за среда на въжето може да се окаже на неправилно място.

Препоръчително е точката на закрепяване на системата да се намира над ползвателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална височина 12 kN).

- Преди всяко инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под ползвателя, за да не се уедари в земята или на неговия претпоставител в случай на евентуално падане.

- Внимавате точката за закрепяване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината на падането.

- Предпазният колан срещу падане е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спираща падане от височина.

7. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.

- Изгответе план за аварийна ситуация и предвидете необходимите спасителни средства за извършване на незабавна спасителна акция в случай на проблем.

- Препоръчително е точката на закрепяване на системата да се намира над ползвателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална височина 12 kN).

- Преди всяко инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под ползвателя, за да не се уедари в земята или на неговия претпоставител в случай на евентуално падане.

- Внимавате точката за закрепяване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината на падането.

- Предпазният колан срещу падане е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спираща падане от височина.

- При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено съредство попречи на правилното функциониране на друго.

- Следете съредствата да не се трият в абразивни материали или остри елементи.

- При извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние. ВНИМАНИЕ! Неподвижно висещо положение в предпазния колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.

- Спазвайте описаните в листовите инструкции за употреба, които са приключени към всеки един продукт.

- Инструкции за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва съредството.

- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.

Бракунване на продукта

Никое извършено събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (това зависи от вида и интензивността на употреба както и от средата, в която се ползва инструмент агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Скрът му на годност е изтекъл.
- Понесъл е значителен удар или натоварване.
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Смяняйте се в неговата надеждност.
- Имате съмнение информацията как е било използвано съредството преди това (например маркировката е нечетлива).
- Той е морално остарял (например поради промяна в законодателството, стандартите, начините на използване или несъвместимост с останалите средства). Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

А. Срок на годност: 10 години - В. Маркировка - С. Разрешена температура. Влажни условия (например дъжд, морски пръски, конденз) в комбинация със студено време (под 0°C) могат да навредят на правилното функциониране на вашия продукт. - D. Предупреждения при употреба - Е. Почистяване/дезинфекция - F. Сушене - G. Съхранение/транспорт. Неспазването на изискванията за съхранение може да доведе до преждевременно остаряване на продукта. - Н. Въпроси/контакты

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на съредствата.

Контрол и маркировка

а. Отговор на изискванията на регламента за ЛПС. Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - b. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПДС - c. Контрол: основни данни - d. Диаметър дължина на въжето - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месеци на производство - h. Номер на партия - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Тип на въжето - m. Състав - n. Дата на производство (месеци/година) - o. Идентификация на модела - p. Име на производителя - q. Не катерете с долна осигуровка

Технически показатели

- Стандарт
- Диаметър (мм)
- Приплъзване на бронята (%)
- Елонгация (%)
- Маса на бронята (g/m)
- Тегло на метър (g/m)
- Скъсяване след наморкане (%)
- 8 bis. Якоост на статично натоварване без възел (кН)
- 8 bis. Якоост на статично натоварване с възел осмица в края (кН)

Kullanım Talimatları (metin ve şemalar) bu ürünün olası tüm doğru kullanım şekillerini açıklamaktadır.

Uyarılar bu ürünün yanlış kullanımıyla ilişkili en olası riskler hakkında bilgi vermektedir, ancak olası tüm yanlış kullanımları öngörmek veya açıklamak mümkün değildir. Güncel ve daha fazla bilgi için Petzl.com'u ziyaret edin.

Tüm uyarıları dikkate alarak ekipmanınızı doğru kullanmak sizin sorumluluğunuzdandır. Kullanım Talimatlarına tam olarak uyulmaması ciddi yaralanmalar veya ölüme sonuçlanabilir. Kullanım Talimatlarına ilişkin herhangi bir şüpheniz veya anlamadığınız bir husus olması halinde Petzl ile iletişime geçin.

1. Kullanım alanı

Yükselten düşmeye karşı koruma için kullanılan kişisel koruyucu donanım (KKD).

Sadece üstten emniyetli tırmanış için az esneyen kermantle ile.

EN 1891 tip A dikilmiş sonlandırması olmayan az esneyen kermantle ile. Dikilmiş sonlandırma mevcutsa, ip EN 1891 tip B'ye uygundur.

Az esneyen ipler lider tırmanış için tasarlanmamıştır. Lider tırmanış için EN 892 standardına uygun dinamik ip kullanın.

Ürün, sınırlarını ötesinde zorlanmamalıdır. Bu ürün, Petzl talimatlarında belirtilenler dışında herhangi bir amaçla kullanılmamalıdır.

Sorumluluk

UYARI!

Bu ürünün kullanılacağı aktiviteler doğası gereği tehlikelidir ve düşme, düşen nesneler veya çevresel tehlikeler nedeniyle ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir.

Eylemlerinizin, kararlarınızın ve güvenliğinizin sorumluluğu size aittir.

Bu ürünü kullanmadan önce:

- Bu ürün ve onunla birlikte kullanılan tüm ekipmanın Kullanım Talimatlarını okuyup anladığınızdan emin olun.
- Bu ürünün ve ilgili ekipmanın kullanımı ve amaçlanan aktivitelerle ilişkin risklerin yönetimesi konusunda eğitim alın.
- Ürünün kapasitesi ve sınırları hakkında bilgi sahibi olun.
- İlgili riskleri anladığınızdan ve kabul ettiğinizden emin olun.

Tüm Kullanım Talimatları ve uyarılara uyulmaması ciddi yaralanmalar veya ölüme sonuçlanabilir.

Bu ürün yalnızca yetkin ve sorumlu kişilerce veya yetkin ve sorumlu bir kişinin doğrudan gözetimi altında kullanılmalıdır.

Eylemlerinizin, kararlarınızın, güvenliğinizin ve bunların sonuçlarının sorumluluğu size aittir. Bu sorumluluğu üstlenebilecek durumda değilseniz veya Kullanım Talimatlarını tam olarak anlamadıysanız, bu ekipmanı kullanmayın.

2. Terminoloji

(1) Kılıf, (2) Çekirdek, (3) Serbest uç, (4) Plastik kılıfı dikilmiş sonlandırma, (5) STUART taklîmîş dikilmiş sonlandırma, (6) İp ucu etiketi. Malzeme: naylon.

3. Muayene, kontrol edilecek hususlar

Güvenliğiniz, ekipmanınızın sağlığına bağlıdır.

Petzl, (üklenizde yürürlükte olan düzenlemelere ve kullanım koşullarınıza bağlı olarak) 12 ayda birden az olmamak kaydıyla yetkin bir kişi tarafından ayrıntılı bir muayene yapılmasını önermektedir. KKD'nizin yoğun kullanımı, daha sık kontrol edilmesini gerektirebilir. Petzl.com'da açıklanan prosedürleri izleyin. Sonuçları KKD muayene formunuzu kaydedin: tip, model, üretici iletişim bilgileri, seri numarası veya ürün numarası, tarihler: üretim, satın alma, ilk kullanım, bir sonraki periyodik muayene: sorunlar, yorumlar, muayeneyi yapmanın adı ve izni.

Her kullanımdan önce

İpin tüm uzunluğu boyunca kılıfın durumunu görsel olarak kontrol edin. Örneğin; herhangi bir kesik, yırtık, yıpranmış veya kopuk iplikler, tüylenmiş bölgeler veya kimyasal madde izi olmadığının emin olun.

İç kısmı, çizimde gösterildiği gibi, ipin tüm uzunluğu boyunca dokunarak kontrol edin. Bu, iç kısmın hasar gördüğü alanları (örn. sert noktalar, yumuşak bölgeler) tespit etmenizi sağlar. Dikilmiş sonlandırılmadaki emniyet dikişlerini kontrol edin. İpliklerin durumunu (kesik veya gevşek iplikler olmadığın) kontrol edin.

Kullanım sırasında

Ürünün durumunu ve sistem içinde yer alan diğer ekipmanlarla olan bağlantılarını düzenli olarak kontrol etmek önemlidir. Ekipmanın tüm parçalarının birbirine göre doğru şekilde konumlandırıldığından emin olun.

İpe zarar verebilecek keskin kenarlara dikkat edin.

4. Uyumluluk

Bu ürün bir emniyet sisteminin parçasıdır. Bu ürünün birlikte kullanılan diğer ekipmanlarla uyumlu olduğunu doğrulayın. İpi ile birlikte kullanılan ekipman (üklenizde yürürlükte olan standartlara uygun olmalıdır (örn. EN 12275 veya EN 362 karabinalar).

Bu ip EN 15151-1 ve EN 15151-2 emniyet aletleri ile uyumludur. Kullanım Talimatlarına bakın. Yeni bir ip kaygan olabilir; emniyet/iniş aletlerinin etkinliği azalabilir. Yeni ipinizin kullanımı konusunda bilgi sahibi olun. Karabinalarda veya ipinizle temas eden diğer ekipmanlarda pürüzlü veya keskin kenar olup olmadığını kontrol edin.

5. İpe bağlanma

Serbest uç; sekizli düğümüyle bağlanma.

Dikilmiş sonlandırma: RING OPEN ve CAPTIV ile iki kilitli karabina ile bağlanma. Bağlanma karabinanın karşılığı ve ters olarak yerleştirilir. Bağlama aparatlarının her zaman kapağı kapalı ve kilitli olarak ana ekseninde yüklenmediğinden emin olun. Tırmanmaya başlamadan önce daima ipe bağlantınızı kontrol edin.

6. Kullanım önlemleri

A. Üstten emniyetli tırmanış

İpin yeterince uzun olduğundan emin olun. İpin ucuna bir düğüm atın veya dikilmiş sonlandırma ile ipi yere bağlayın. Tırmanıcı ve emniyet alan kişi arasındaki ipi daima gergin tutun.

b. Kullanım ortamı

Kimyasallar, ısı, aşınma, ultraviyole ışık ve keskin kenarlar ipinize zarar verebilir. Herhangi bir şüpheniz varsa Petzl ile iletişime geçin.

İpe zarar verebilecek keskin kenarlara dikkat edin.

c. Eskime

Bir ip kullanıldıkça şişer ve uzunluğu %15'e kadar kısalabilir. İpinizin uzunluğunu düzenli olarak kontrol edin.

d. Buz ve nem

Islak veya buzlu bir ip aşınmaya karşı daha az dirençlidir. Ayrıca emniyet/iniş aletlerinde kontrolü daha zordur.

e. İpin kesilmesi

Bir ipi birden fazla parçaya ayırırken, uçları doğru uzunluklar ve ip ucu etiketleriyle işaretleyin. Yeni ip parçalarının her birine Kullanım Talimatları eklenmelidir. İpi kestiginizde ip ortası işaretleri artık doğru olmayabilir.

A tipi ipler, ipe erişim ve konumlandırmada kullanım için B tipi iplerden daha uygundur.

Kullanıcılar, B tipi ipler kullanılırsa performans seviyesinin A tipi iplerden daha düşük olacağını ve örneğin aşınma, kesilme, normal aşınma ve yıpranmaya karşı korunmak için daha fazla özen gösterilmesi gerektiğini bilmelidir.

Kullanım sırasında, düşüş olasılığını azaltmaya çok dikkat etmek önemlidir.

7. Ek Bilgiler

Bu ürün, (AB) 2016/425 Kişisel Koruyucu Donanım Yönetmeliği'ne uygundur. AB uygunluk beyanına Petzl.com adresinden ulaşabilirsiniz.

- Bu ekipmanı kullanırken karşılaştığınız zorluklara karşı bir kurtarma planınız ve bunu hızlı bir şekilde uygulayabilme imkanınız olmalıdır.

- Sistemin ankraj noktası tercihen kullanıcının pozisyonunun üzerinde olmalı ve EN 795 standardının gerekliliklerini karşılamalıdır (minimum 12 kN mukavemet).

- Düşüş durdurma sisteminde, düşme durumunda yere veya bir engеле çarpmamak için her kullanımdan önce kullanıcının altında yeterli düşüş açıklığı mesafesi olduğunu kontrol etmek önemlidir.

- Düşme riskini ve mesafesini azaltmak için ankraj noktasının doğru konumlandırıldığından emin olun.

- Düşüş durdurucu emniyet kemeri, düşüş durdurma sisteminde vücudu desteklemek için kullanılacak tek ekipmandır.

- Birden fazla ekipman birlikte kullanılırken, ekipmanların birbirlerinin güvenliğini işlevini etkilemesi tehlikeli bir durum yaratabilir.

- Ürünlerinizin aşındırıcı yüzeylere veya keskin kenarlara sürtürülmesine dikkat edin.

- Kullanıcılar, yüksekte yapılan aktiviteler için tıbbi olarak uygun olmalıdır. UYARI! Emniyet kemeriende eskide hareketsetiz kalsak ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

- Bu ürünle birlikte kullanılan her bir ekipmanın Kullanım Talimatlarına uyulmalıdır.

- Kullanım Talimatları, kullanıya, ekipmanın kullandığı ülkenin dilinde sağlanmalıdır.

- Ürün üzerindeki markaların okunaklı olduğundan emin olun.

Ekipmanın kullanımdan kaldırılması

(Örneğin, kullanımı türüne, yoğunluğuna ve agresif ortamlar, deniz ortamı, keskin kenarlar, aşın sıcaklıklar, kimyasallar gibi kullanım ortamına bağlı olarak) olağan dışı bir olay, bir ürünü yalnızca bir kullanımdan sonra kullanımdan kaldırmanızı gerektirebilir.

Aşağıdaki durumlarda ürün kullanımdan kaldırılmalıdır:

- Kullanım ömrünü aştığında.
- Ciddi bir düşüş veya yüke maruz kaldığında.
- Muayeneden geçemediğinde. Güvenliliği konusunda herhangi bir şüpheniz olması halinde.
- Tam kullanımı geçmişini bilmiyorsanız (örn. ürün üzerindeki markalarının okunabilir durumda olmaması).
- Değişiklikler nedeniyle kullanılamaz duruma geldiğinde (örneğin; mevzuattaki, standartlardaki, tekniklerdeki değişiklikler veya diğer ekipmanlarla uyumsuzluk). Tekrar kullanımasını önlemek için bu ürünleri imha edin.

Piktogramlar:

A. Kullanım ömrü: 10 yıl - B. Markalama - C. Kabul edilebilir sıcaklıklar. 0°C'nin altında) soğuk hava ile birlikte seyreden ıslak koşullar (örn. yağmur,

deniz spreyi, yoğunlaşma) ürününüzün düzgün çalışmasını engelleyebilir. - D. Kullanım önlemleri - E. Temizleme/dezenfeksiyon - F. Kurutma - G. Depolama/ nakliye. Ürünün uygun şekilde saklanmaması normalden erken eskimesine neden olabilir. - H. Sorular/iletişim

3 yıl garanti

Herhangi bir malzeme veya üretim hatasına karşı. İstisnalar: normal aşınma ve yıpranma, oksitlenme, modifikasyon veya değişiklikler, yanlış depolama, yetersiz bakım, ihmal, ürünün amacına uygun olmayan kullanım.

Uyarı işaretleri

1. Yakin bir ciddi yaralanma veya ölüm riski arz eden durum.
2. Olası bir kaza veya yaralanma riskine maruz kalma.
3. Ürününüzün çalışması veya performansı hakkında önemli bilgiler.
4. Ekipmanların uyumsuzluğu.

İzlenebilirlik ve markalama

a. KKD düzenlemelerinin gerekliliklerine uygundur. AB tip incelemesini yapan onaylanmış kuruluş - b. KKD üretim kontrolünü yapan onaylanmış kuruluş numarası - c. İzlenebilirlik: karekod - d. İpin çapı, uzunluğu - e. Seri numarası - f. Üretim yılı - g. Üretim ayı - h. Parti numarası - i. Ürün numarası - j. Standartlar - k. Kullanım Talimatlarını dikkatli bir şekilde okuyun - l. İp tipi - m. Malzeme - n. Üretim tarihi (ay/yıl) - o. Model bilgisi - p. Üretici adı - q. Lider tırmanış yapmayın

Özellikler

1. Standart
2. Çap (mm)
3. Kılıf kayması (%)
4. Uzama oranı (%)
5. Kılıf kütle oranı (%)
6. Metre başına ağırlık (g/m)
7. Çekme payı (%)
8. Sonlandırmasız mukavemet (kN)
- 8 bis. Uçlarda sekizli düğümü ile statik mukavemet (kN)

คู่มือการใช้งานนี้ (ข้อความและภาพประกอบ) อธิบายถึงการใช้งานที่ถูกต้องของอุปกรณ์เท่านั้น

คำเตือนเพื่อนำเสนอข้อมูลการใช้งานที่ผิดวิธีของอุปกรณ์อย่างทั่วๆไป แต่ไม่สามารถยกตัวอย่างใดครอบคลุมการใช้งานผิดวิธีที่เป็นไปได้ทั้งหมด
ตรวจสอบเว็บไซต์ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

คุณควรรับผิดชอบต่อการมีระดับความค่าเคื่อน และการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง
การจะเลือกข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต
ติดต่อ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตกจากที่สูง
เชือก kermantle อัตราการยืดค่าสำหรับการปีน top-rope เท่านั้น
EN 1891 type A เชือก kermantle อัตราการยืดค่า ไม่มีการยืดปมที่ปลายเชือก
ถ้ามีการยืดปมที่ปลายเชือกจะสอดคล้องตามมาตรฐาน EN 1891 type B
เชือกความยืดหยุ่นต่ำ low-stretch ไม่ใ้ถูกออกแบบมาเพื่อใช้กับการปีนแบบ lead climbing
สำหรับกรปีน lead climbing ใช้เชือก dynamic EN 892
อุปกรณ์นี้ต้องไม่ถูกใช้งานเกินขีดจำกัด
อุปกรณ์นี้ต้องไม่ถูกใช้งานเพื่อวัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานของ Petzl

ความปลอดภัย

คำเตือน!
กิจกรรมที่อุปกรณ์นี้ถูกออกแบบมาสำหรับใช้งานมีความอันตราย และ อาจนำไปสู่การบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิตจากการตก, การตกของวัตถุ หรือ สภาพแวดล้อมที่มีความเสี่ยง
เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อการกระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัยของคุณเอง

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง:

- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์นี้ รวมถึงอุปกรณ์อื่นใดที่ต้องใช้งานร่วมกัน
- ทำการอบรมโดยเฉพาะในการใช้งานอุปกรณ์นี้และอุปกรณ์อื่นที่เกี่ยวข้อง รวมถึงการจัดการความเสี่ยงสำหรับกิจกรรมที่ต้องการใช้งาน
- ทำความเข้าใจกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การจะเลือกข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์ และ คำเตือน อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรือ อาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความเชี่ยวชาญและมีความรับผิดชอบ หรือ ใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ
เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจ และ ความปลอดภัย และคุณยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น หากถ้าคุณไม่มีความสามารถ หรือ ไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบ หรือ ไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งานอย่างถึถ้วน ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) ปลอกเชือก, (2) แกนเชือก, (3) ปลายเชือกปล่อยอิสระ, (4) ปลายเชือกยึดปม พร้อมปลอกพลาสติกป้องกัน, (5) ปลายเชือกยึดปมพร้อม STUART, (6) เครื่องหมายปลายเชือก

วัสดุประกอบหลัก: โพลอน

3. การตรวจสอบ จุดที่ต้องตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ

Petzl แนะนำให้ตรวจสภาพอุปกรณ์ โดยละเอียดโดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยหนึ่งครั้งทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน)
การใช้งานอย่างเข้มข้น อาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจเช็คอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น
ทำตามขั้นตอนวิธีการที่แสดงไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการตรวจสภาพ PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค: ชนิด, รุ่น, ข้อมูลของโรงงานผู้ผลิต, หมายเลขลำดับการผลิต, หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์, วันที่: วันที่ของการผลิต, วันที่สั่งซื้อ, วันที่ใช้งานครั้งแรก, กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป; ปัญหาที่พบ, ความคิดเห็น, ชื่อของผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็น
ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจเช็คตามสายตากจากสภาพของปลอกเชือกตลอดความยาวทั้งเส้น
แน่ใจว่าไม่มีรอยขีดข่วน, โหมด, เส้นลายหรือลูลุ่ย, ฟู่เป็ดผ่อย หรือ มีร่องรอยเสียหายจากสารเคมี เป็นต้น
ตรวจสอบเส้นใยของแกนเชือกด้วยสัมผัสตลอดความยาวของเชือก
โดยที่ตามตัวอย่างที่แสดงในรูป วิธีนี้ช่วยให้คุณสามารถตรวจพบบริเวณที่แกนเชือกเสียหายได้ (เช่น จุดที่แข็งหยาน, บริเวณบวมและเหลว)

ตรวจสอบการเย็บถักทอติดกันที่ห่วงปลายเชือก
ตรวจสอบสภาพที่เส้นด้าย (ไม่มีรอยตัดหรือเส้นด้ายที่หลุดล่อย)

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ
แน่ใจว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกตรึงกับชิ้นส่วนอื่น

ระดับควรวางขอบมุมแหลมคมที่สามารถทำให้เชือกเสียหาย

4. ความเข้ากัน ได้

อุปกรณ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของระบบเพื่อความปลอดภัย
ตรวจสอบว่าอุปกรณ์นี้สามารถเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นที่ต้องใช้งานร่วมกัน

อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับเชือก ต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดมาตรฐานที่ใช้บังคับ

ในแต่ละประเทศ (เช่นการไบนเนอร์ตาม EN 12275 หรือ EN 362)

เชือกนี้สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์ปล่อย ตามมาตรฐาน EN 15151-1 และ EN 15151-2
ดูคู่มือการใช้งานของอุปกรณ์เหล่านี้

เชือกใหม่อาจมีความสั้น; ประสิทธิภาพของการปล่อย/การไถลของอุปกรณ์อาจลดลง
ทำตามคู่มือเกี่ยวกับวิธีการใช้เชือกใหม่

ตรวจสอบว่าไม่มีหนามหรือสิ่งแหลมคมติดอยู่ที่ตัวล็อคเชื่อมต่อ หรืออุปกรณ์อื่นที่สัมผัสกับเชือก

5. การผูกยึด

ปลายเชือกด้านปล่อยอิสระ ทำการผูกมัดด้วยการทำเส้นเลขแปด

ปลายเชือกด้านปล่อยอิสระ ผูกยึดกับ RING OPEN และการไบนอร์แบบประตูดัดสองตัวกับ CAPTIV
การไบนอร์สองตัวที่ผูกยึดต้องอยู่ตรงกันข้ามและขัดกัน
แน่ใจว่า การไบนอร์ถูกตรึงแน่นบนด้านแกนหลักของมันเสมอ
ด้วยประตูดัดและล็อค ตรวจสอบเงื่อนไขที่ผูกยึด ก่อนเริ่มปมทุกครั้ง

6. ข้อควรระวังการใช้งาน

a. การปีนtop rope

ตรวจสอบให้แน่ใจว่า เชือกมีความยาวมากพอ ผูกมัดมปที่ปลายเชือก หรือติดยึดเชือกที่พื้นด้วยปลายด้านยึดปม
แน่ใจว่า เชือกถูกดึงตึงอยู่ระหว่างสปูนและคู่ควบคุมเชือก

b. สภาพแวดล้อม

สารเคมี, ความร้อน, การเสียดสี, แสงอัลตราไวโอเล็ต และ ขอบมุมแหลมคม สามารถทำให้เชือกเสียหายได้
ติดต่อ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีข้อสงสัย
ระดับควรวางขอบมุมแหลมคมที่สามารถทำให้เชือกเสียหาย

c. อายุการใช้งาน

เชือกอาจบวมใ้ดอการใช้งาน และอาจหดตัวได้มากถึง 15% ของความยาวเดิม
คอยตรวจสอบความยาวของเชือกอยู่เสมอ

d. น้ำแข็งและความเปียกชื้น

เชือกที่เปียกชื้นหรือน้ำแข็งเกาะ จะมีความแข็งแรงลดน้อยลง และทำให้ยากต่อการควบคุมเชือกกับอุปกรณ์ปล่อย/อุปกรณ์ไถลลง

e. การตัดเชือก

ถ้าตัดเชือกออกเป็นหลายความยาว ต้องทำบันทึกปลายเชือกให้ตรงกับความยาว และให้ทำเครื่องหมายที่ปลายเชือก
การทำเครื่องหมายบอกความยาวของเชือกแต่ละเส้นใหม่ จะต้องทำบันทึกไว้ในคู่มือการใช้งานของเชือกด้วย
เมื่อทำการตัดเชือก จะเสี่ยงต่อการที่เครื่องหมายบอกกึ่งกลางเชือกจะไม่ถูกตองอีกต่อไป
เชือก type A เป็นเชือกที่เหมาะสมมากกว่า type B ในการใช้งานในระบบเชือก และการจดตำแหน่งการทำงาน

ถ้าเชือก type B ถูกใช้งาน, ผู้ใช้งานต้องตระหนักว่า ระดับประสิทธิภาพการใช้งานจะต่ำกว่าเชือก type A, และจะต้องใช้เวลาความระมัดระวังมากขึ้นเพื่อป้องกันการเสียดสี, การตัดขาด, การสึกหรอตามปกติ.
ในระหว่างการใช้งาน เป็นสิ่งสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องเฝ้าระมัดระวังเพื่อลดความเสี่ยงจากการตก

7. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้ผลิตตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล
คำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรป สามารถหาดูได้ที่ Petzl.com

- คุณจะต้องมีแผนการกู้ภัยและวิธีการที่ถูกต้องอย่างรวดเร็วในกรณีทีประสบเหตุการณ์ยุ่งยากในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้
- จุดผูกยึดของระบบควรอยู่เหนือตำแหน่งของผู้ใช้งานและผ่านการรับรองมาตรฐาน EN 795 (ความแข็งแรงต่องโมเมนตัม 12 kN)
- ในระบบยับยั้งการตกเป็นสิ่งสำคัญที่สุดที่จะต้องตรวจเช็คพื้นที่ว่างด้านใดของผู้ใช้งานก่อนการใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงการหล่นไปกระทบกับพื้นหรือสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีการตกเกิดขึ้น
- ต้องแน่ใจว่า จุดผูกยึดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกตรึง เพื่อจำกัดความเสี่ยง และระยะทางของการตก
- สายรัดนิรภัยเป็นเพียงอุปกรณ์ชนิดเดียวที่ช่วยพุงร่างกาย ในระบบยับยั้งการตกเท่านั้น
- เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชนิดร่วมกันอาจเกิดผลร้ายต่อความปลอดภัยในกรณีที่อุปกรณ์ชนิดหนึ่งถูกลดประสิทธิภาพลงด้วยส่วนประกอบเพื่อความปลอดภัยของอุปกรณ์ชนิดอื่น
- ต้องแน่ใจว่าอุปกรณ์ไม่ถูกสัมผัสกับวัตถุที่สามารถกัดกร่อนกับขอบแหลมคมหรือพื้นผิวแหลมคม
- ผู้ใช้งานต้องมีสภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะกับกิจกรรมในที่สูง คำเตือน! การห้อยตัวอยู่ในสายรัดสะเทปกเป็นเวลานานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต
- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่ใช้เชื่อมต่อกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด
- คู่มือการใช้งานต้องจัดหาให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน
- แน่ใจว่าป้ายเครื่องหมายที่ติดบนอุปกรณ์สามารถอ่านได้ชัดเจน

ควรหยุดใช้งานและนำอุปกรณ์ออกจากระบบเมื่อใด

ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นพิเศษอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้มาแล้วจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว (ขึ้นอยู่กับกรมี เช่น ชนิดและความรุนแรงของการใช้งาน, สภาพแวดล้อมของการใช้งาน: สภาพแวดล้อมรุนแรง, สถานที่ใกล้ทะเล, ขอบมุมที่แหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี)
อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ:
-เมื่ออุปกรณ์สิ้นอายุการใช้งาน

- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด

- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจในความน่าเชื่อถือได้

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานทั้งหมด (เช่น มีการทำเครื่องหมายที่ไม่สามารถอ่านออกได้)

- เมื่อครุ่นกลาสัมผัส (เช่น มีการเปลี่ยนกฎหมาย, มาตรฐาน, เทคนิค หรือ เข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น)
ทำตามอุปกรณ์เพื่อป้องกันกการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์:

A. อายุการใช้งาน: 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้
สภาพเปียกชื้น (เช่น ฝน, ละอองน้ำทะเล, หรือ น้ำค้าง) เมื่อรวมกับอากาศหนาวเย็น (ต่ำกว่า 0°C) อาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของอุปกรณ์ของคุณได้ - D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาด/ฆ่าเชื้อโรค - F. การทำใหแห้ง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง การเก็บรักษาอุปกรณ์ที่ไม่เหมาะสมสามารถก่อให้เกิดการเสื่อมสภาพก่อนเร็วกว่าปกติ - H. คำถาม/ติดต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับความบกพร่องจากรั้ลุดิบหรือการผลิต
ข้อถกเถียงจากการรับประกัน: การชำระค่าบริการจากการใช้งานตามปกติ, ปฏิกริยาจากสารเคมี, การแก้ไขดัดแปลง, การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี, ขาดการดูแล, การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์นี้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่จะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต
2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ
3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์
4. ความเข้ากัน ไม่ได้ของอุปกรณ์

การตรวจสอบย้อนหลังและการทำเครื่องหมาย

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ผู้ตรวจสอบอิสระที่ทดสอบรับรองมาตรฐาน EU - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน: ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ขนาด ความยาวเชือก - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อาขข้อมูลการใช้งานอย่างละเอียด - l. ชนิดของเชือก - m. วัสดุคัพ - n. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี) - o. ข้อมูลระบุรุ่น - p. ชื่อโรงงานผู้ผลิต - q. ห้ามใช้กับการปีน lead climb

คุณลักษณะเฉพาะ

- มาตรฐาน
- ขนาด (มม)
- การเลือกโมเดลของปลอกเชือก (%)
- อัตราการผลิต (%)
- ปริมาณของปลอกเชือก (%)
- ปริมาณต่อหน่วยความยาว (กรัม/เมตร)
- การหดตัว (%)
- ความแข็งแรงโดยไม่ได้ยึดถักทอปลาย (kN)
- bis. ความแข็งแรงเมื่อผูกเงื่อน figure-eight ที่ปลาย (kN)